



СЪЯТЕЛЬ

Í í áæàáíñ ëí ááíèþ Íðåíñâý ùáííáí Áëíèñéííà Áððáíðæüñéíáí è Õí eííáíðñéíáí Òèõí í à
æçäðà èçäàåðñý ñ ìàððà 2000 á * * * 1 1 (114) ßí áâðü 2008 á

* * *

1 1 (114) BÍÂÀÐÜ 2008 Å

Ñååò Òâîé, Äî ñ ï îäè, çíàìåíàñÿ íà íàñ...



Ià iðaçáíèé Êðâùáíèý Áiñ iíáíý
â Nééñéóþ láéðáéü iðéáçæáíí cá-
áíáý, + ðiáú iíñòåíáíí iðéáéé-
çéòúñý, áí áñ ðá ní áñáíè iðñéá-
ñòáíááòü iðááñòíýúåå òíðæá-
ñòáíí.

Îñîâáí îòðäåáíú ýòè çéíéå íðäääíðäç-
äíé÷íñâå áâðå á íæðäåéè. Áññðóñâ ñó-
ïäðéè. Äéóáíéay, áñâáíðíééâþùáy ðé-
øëéia. Áàæå áâðåð áññðíòåé (ññâáðííå,
íò ñëíâå éðíòíñöü) á áâðåýò ñóðåðûö
éâäðíâ. Èç íéíí Áéäáâñåùåñ ñéíâí ððä-
ïå, íæðâñåéay ñóïðåé, äééíí ñoððøéöñý
ñâåð. È ÷óññðåðáøü, èæé åí ð íæñéay ñó-
åðå, íåíóæíñå ñññðóñ, íåïðäåñíñå íæéäú
íòïæäàþò ìññðäöà... ^

Íí ááčępbäüá ýoíáí ñáñá ééðäoéít. Áíó
ííýäéený bíúé ííñéóóíéé, íá áášao óíði-
óðäéññoåéé íá «Çäðääññoåóéóà!». Íáñóæ-
ääý èáééå-óíí áäéäà, ñíåðóíí óíðiøéè
óðooáíééè áíí áëäååá ñ èííéíí. Á íáñoiý-
òåéüñéíí éííðiñóá èáàéíåò áðooéíáíáðé-
óà Óðéóííá — ýoíí óòáá ííäíí óíáééè é
ííðäcäíééq

Іїнðаâéèýà! Щæèòèè â ïðâåâåâííûð
іàí èâéèëýð. Э іїáé ðâäíñòè, Іðèþòëëà
іàíý аääáíý ўїїñúéöа іáéòåéе, іїñ-
ëи âñééé аððèòåðøиð Ааééíà Эаâííàíà
Аíéñèиїлà — åñòü âíçíÿæíñòü іá-
ñïåðøиїлâ íñâîñðèòü н õíüи è оàéëåíòé-
âùи, õíééи ÷оâñòåóþþеи ÷æéíлâéи.

È âiò âðaiý iâðâðoiðæò iñiñiü — iñâñooiàåo laâåâ-âðeå Aïâiyâéâiý. Â Aéâaâíâåùâiñêi ððâiaâ ébââé âi-âiñüi-òâèè iñiñi, â aíñüøðeñòââ yóï ñâñiè, iñiñouðñêeå (iñiñi ñæðiñéâ ñeüñiâo iñiçáíâ, iñâðââ nâiè iñðâçäié-ëi. Èðââùâiý. Añ iñiñi.

xāñ cā-÷āññi, iāòi÷iīeēāí è òiðæåñ-
ñòååññi, eäåò ñeóæåå: åå-÷åðiy, iæéïå
iïåå-÷åðeå, ööðåiy, Áîæåññòååñiay eë-
òoðåeëy, -ëoùþöñy ååàíååëüññéå è ååoõi-
çåååoïñå òåéññou, çåo-÷åò iïeëoåu è iåñ-

Ныне отпущаеши раба Твоего, Владыко



Â iðaçäíê Ñðåðäíèÿ Å i ï iäíÿ, 15 ôåâðäëÿ, óñ-
ëúøèì â õðàå Ååàíåëüñêå ÷oáíèå:

А когда исполнились дни очищения их по закону Мойссееву, принесли Его в Иерусалим, чтобы представить пред Господом, как предписано в законе Господнем, чтобы всякий младенец мужского пола, разверзающий ложесна, был посвящен Господу, и чтобы принести в жертву, по реченному в законе Господнем, две горлицы или двух птенцов голубиных. Тогда был в Иерусалиме человек, именем Симеон. Он был муж праведный и благочестивый, чающий грешения Израилева; и Дух Святый был на нем. Ему было предсказано Духом Святым, что он не увидит смерти, доколе не увидит Христа Господня. И пришел он по вдохновению в храм. И, когда родители принесли Младенца Иисуса, чтобы совершить над Ним законный обряд, он взял Его на руки, благословил Бога и сказал: «Ныне отпускаешь раба Твоего, Владыко, по слову Твоему, с миром, ибо видели очи мои спасение Твое, которое Ты изготавлял пред лицем всех народов, свет к проповеданию язычников и славу народа Твоего Израиля. Иосиф же и Матерь Его дивились сказанному о Нем. И благословил их Симеон и сказал Марии, Матери Его: се, лежит Сей на падение и на восстание многих в Израиле и в предмет пререканий, — и Тебе Самой оружие пройдет душу, — да откроются помышления многих сердец.

...И когда они совершили всё по закону Господню, возвратились в Галилею, в город свой Назарет. Младенец же возрастал и укреплялся духом, исполняясь премудрости, и благодать Божия была на Нём.

(Eé. 2, 22-40).
Ã n̄ īlāü īaø Èèññóñ Õðeñòiñ l̄ðeøøåé īa çáīl̄éþ īa
âiññòiàéå âñâī ëþäyì, âñâī īaðíiâī, īðeøøåé, ÷òī
âu ñiñâoñòe âñâ ÷æiñâå-âññoñ, âñâo ëþääé âiçâaññöe īa
ñiñâaþþùþò ē īðaðâñâðâññiþòp ãûmñiþòe è, ñeññâæáññ
âññiñòi é iúī è l̄áaà, iðeññññòe è l̄òðoñ lâðáññiñiñòi ÷òī a û
ñiñâæéíèòü âñâo ëþääé âiññâæíī, ñðaoññ Aâæíññiñiñòi
òuðâī âññâññī ÷æiñâå-âññêiññ ðiññà, ÷òiññâu âñâ ëþääé
ñiññññññ è iðeøøèe à l̄icíàéå eññøèiñ.

Í ñáie èbæé, àðåðòè è áóðíúá íaééííñòè eó áúéé
íðé÷eííé òíâí, -òí, íðéäý á ièd àëy ñiañâíéy âñâð,
Öðéñòíñ àëy íaíéò ñääéàëñy àéííáééí áíññòáéy,
á aëy àðóæeo lñéóæee íðé÷eííé íaäáéy, òaé ÷òí íaíé
ñ ðääíñòùþ íðéiyéé Ááí, óáâðòâáéè á lááí èáé á Áááá,

Ñiàñèoâéÿ leðá è áïçéþáèéè ñâýöiâ ó-âíéá è ñâýöié
câéíi Åâi, à äððâéà ñ iæåñöi-âíéá iòåâðäéè Åâi, éâé
âððâà èñöiéú è áéäà èþpâé. Òâé iòíñýöny êi Õðëñoo
íá âñâi iðiöyæáíèe ñóùâñöiâíâíéÿ ððëñòéâíñéíé
Óâðéâè áïéïòú ái íàøeo äíâé: íâíé — ñ åâðié è
èþpâíäüþ, à äððâéà — ñ íââðéâl è íâíâæñòüþ.

Ó o-ðán æá ðíðæálléé Öðenlöð ía-ðæiñu è iðaððæá-
íe á i lái: Áfáaëü e áiððuá épae áññoð-÷apó ðíðæááíea
Áái n eèéíáaíeáí è nœááíñeíáeáí è áæäyò á lái óoðoo
è nœááo Eçðæálléááó à aððæáá áiðñða n Ëðiá i i è uð
óáeoú Áái. Bæýaðoñý Öðenþiñ n iðiílåððaúþ Nátiááí
Áðaáíáaéey, áiçááuáaðo épáyi Áiðæñðoááííþ eñðeíó è
nøyoié cæiíi épáaæ è áéaai ðiððø i è — iáié iðeíé-
i a þo Áái o-ðáiæá, n áéaaiíi ááiéáí aðeððapó iá Áái ááæa
è áéaæáþoñý iññéðááðaðæyé Áái, à aððæáá íæñðoñ-÷a-
þoñý iðiðéa lááí è iðiñðeððapó nñiþ aðaæaðo è iáíá-
áñðoñu è láiðo ái, ÷oí iáðaæaðo Áái iá nñððaðiúða
i o-ðáiæy è iðeááíi aðaæaðo è Ëðaðñðo E nñiañðoðæüíáy
nñiððoðu Áái, è nœááíi Áiñððaðññæáí iá iñiæíæeé è iñiða
ðaðcááééaíeb épáaæ iá nñiañðaðiúð è iñiæáaþuñðo: iáié
èc nœááðaðæáé è nððaðaðæé è niaððoðe Áái aðaðcóiééñu è
nñiañðeñu, à aððæáá iñiæáéè á nñai á i íæñðoñ-ðáiæé.

— xō! óáiññöééí iðáaââááíí! Néiâííá nääééäöüñý Áí-
äíïðééí iðáí è Áíáí ííñ öðái? Óí, -óí íí áúë. -áéí áâé
iðáaââááí, -áy óðáöé Éçðäééâáû, æéé íí çäéñíó Áíæéþ
è íæééââáííá länñép ííñéé á nääðääö iðáæäå, lææá-
éé iðeiyé Ááí á náîé oðáíññóúéá ðóéé. Áñéé áú yóííáí
íá áúéí á iðáaââááíí Néiâííá, óí íá óáiññöééñý áú
íí iðeiyóú Õðéñðo áá ðóéé náîé, èéé è íá áññæé áú
ðæéé íððaâáííé íññéé: lúíá iðiññðâáøé ððaaá Oáâíáí,
Áæâááéñí... Áâðäü áâðíñðáá íññçäéá. Õðéñðo è iðeññ-
ññðâáéá é láíó áâc áíóððâíñðé áâððú è éþâáéé áâññí-
ëäçíí. lññæéá èóâáéé íññçäéé Ááí è iðeñññâééñü è
íá ió íññæéí yóí íá iðeññðéí èí íééæéí è íññéüç.

Áooái aəð ñooðáièööñý é ñiaðio áúññiéííó aïññòièíññoáô è iú. Áooái yääëyöù ñaiþ eþáíáu è Ái n i lao n i aë þaa-íeái Áai ñáýöùñ çäiññääåé, ðoðiáu è Á iáøeo ñooðääoñ ñooðièé Ái n i lao aëy Nääý ñaaðëüñ läøeðaaë, hääáu è iú lääëë è a æcëcié ñaiñé ñääëæoðüñ Áiññiññoäiè. A iðe ìoðoðäññoäeè ñaiñái èç ýoíé aððaiññié æcëcié è æcëcié fäðeäiññié, hääðiññié ìo ãññé aðoðe lääëë aïññiaðou, läiññi-íi ìðäññää í i ìo Nëiññiññi: lüñá ìoññouàðøè ðäaað Oai-ääñ, Aëëäüññi.

Àððèìàíäðèò Èèðèëë (ïàâëïâ).

ÄÓØÅÏÎËÅÇÍÅ ÑËÎÂÎ

Берегись печали

Nöðanlöðu ýða öðaðæðóððeþóðaðný
í aðeðaðeðaí, í aðeðaðeðaí Aíðæðaðaí
lððiðuññða è ñaðiðaí ñaðaý.

Iñí. Èìàíí Èàññèàí:

« Èä è iïëü iääæäää, -åðåäü ääðåäåö, òäé iä-÷æü äðääëèò nääðääöö - åëi lääñäé. lä-÷äéé ääää äéäà: iäðäüüé — ði iï- nääùäåò iï iðåéðäùäåíèé äíáåäà, à

Nâ. àââà Eñàèÿ:

«Ååðååèñü ïå÷àéè, èáí ñíà ñíæåò
ïí å ø àöü öååå áéèåí äóøí ï ïåðåí-
ñòëü ïíçééòü, è öåñüñòëåòü»

Iði. Iàðê Iîääèæíèê:

«Náiiðááíééé íáð-áééðóný ìo óééíðíá è éééðááíéé, á áíáíéþááö ìo ííðóááë è íííááíáíééñóáá».

Nâo. Eáíáooéé Áðýí-àíééíá:
«Áñee íééâéíá èñéóóåíéá íá íí-
æåò éíñíooüñy ðåéíâåéá áåç áíéé
Á íæéåé, ðí áæééí áú, ðííííó, íáí ð-áíéá,

«Ii ðà àäààíèå ñåäý, íáâèíåíéå áéèæ-
íeo è íåñòíýoåëüñòå ñóòü äâèæåíéÿ
äóqè iðiøéå áïèé. Áiæéåé».

I ð i. Nēìâái líáúé Áiâíñéíá:
«xâéîláâé, íáó-éâáðééñý lðíðøéâí-
ðâá-éðöü, nâí äéý nâáý âñöü líáþâí-
íñöðûé lâá: íí óáéâáâð áóðø nâíþ,
lâñíçíâáâáý ðíâá, è áâéâáâð lâá- ðóá-

Nâò. Ôâjôàí Càòâjôíèé:

Nao. Sarca. Cacabore.
„lá ááðenöù nöoæðöù lðaðöøæð. A. ð-ði áí
ñiaáy ñiaiiði, oí oðaðnýoðaðe iðea- è níleðöð-
ðaíðeá i náleð aððaðað, iðoðið ð-ði, iðæðað
áuðöù, iðe á áaðnyöù ðað aððaðiðað, iðæðað
iðæðaðe èeáð eðiaðaðöù, è áí nòi ðað ið-
iðeçu iðaíðeá i aðiaðiðað aðeñ náleð, ið-
ðiðið ð-ði, iðæðað áuðöù, iði ðað è aðñöù“.

Ñâåò Òâîé, Âî ñ ï îäè, çíàìåíàñÿ íà íàñ...

Íeíí÷àíèå. Íà÷æíí íà ñòð. 1.

Ííñáéy. Ííñéá Èéòóðáéè áðóðéàíáðeo
Óðéóíí è áðàøéy ííñáñóùðý, à áñéáä cå
íéìé è áñå ííýüéåñý íáéðåáéýþþný
á óðáäíáçíóþ íæàð áðá óæá ðánñóáá-
éáíú áéïñòé ñ áí áéé. Íðað Oð è ó íí
ñíááðóàåò ÷éí íñáýùáíéy áíäú è
íéðííéyåò áþ áñåð áíáííéüöåå.

läñooíéäðéé ääíü çäíyo ó áðäoëè
iijääñiòåééíé ê iðäcäièeo Ëðåùäéíey
Äñ i iäíy. Íoäö Oðéøíí iñi àoðéåàäo
iñäóþ oðäiäçíóþ, óñoðiñiíóþ á ñoàðéi-
íí çääíèe, iðéiñéäþuáì ê öäðéåè
iði. Nåðäæý Ðaañíäæñéíá. Åúññéíáíú
áíéüøéà ðäiñiòíúá ðäáíòú, iðäåññöièo
åùå iñiðièoù iñiùäéíey, íí óæå
nåññäiñy öðäiäçíay åùåñéyäèo iñåíü óþo-
íí. Aàoþøéå åñi åñðø, -òi çäåñü áoäoò
iðéiñéíáòú iñiñiñééíá è öoðéññóå.

Åñü äíü è ïñïáåííî åå÷åðíî åñå

Néóæáà äëèöñý âñþ îî-ü, îî à áîãî-

ëiñöü. Åñëè â iáuääííé æècìé (iñiááíí — à åiðiñäñéié) iïä÷-an óáíåòäp-ùå åiä÷-æöeyåö óáðþiay çäièlóóñöü ëbääé, òi çäåñü, â öðäiå, là iðäçäiè-íí áiäññöðæäíèè, eëoà iäooñiòåiðåí-iú, iñhååñüåíu ðäaäiñöüþ.

«NååöÖâié, Äi ñ iäé, cíàìåíàñy ía íañ», — çáo÷èò íaññíiäiéå Èðåùäíñ-éïäi iðäçäíéêå.

Oâi âðâiâiâiâi çaaâððaaâðñý Ëeððð
âðèy. Èâê è iâéâiðia, aððeìâiâððeò Oðð
ððiâ ððâiâcðiâ ñiñâyùaâðo âiâiâu çââi
ððiâæâiâiðp âiâ ão, è iâ-ððiaâðñý ðiððæâ
ñðââiâiûé Ëððñôiûé ðiâ è Ëiððâiâi è
Aïüëðiâ leððâééâiâi ïçâðð, ñ ðiððââ
âyâiâ è iâññiâiâiðyâiâ è, iâiâ eïðeïðeü
iûé çââi.

Çäåññü äññå iáóñöðöåíí eó-ðøè í iáðä-
çíí: äääå Eiàðäåìé äëý ðäçääéüííäí
éóíäíäéy ióæ-ðøí è æäííüéí, iäéäoðéé äëý
iäðäíäññåäéy, ððåðöý Eiðäåíí — ð-ðíáú
iááðäöüñ ñäýöle áí äú. Õlðæáññöåííúé
íííåíó: áääòþøéà Õðeóíí ïñäýùåäå
äíäüñ íçäðå, è Eiðäåíý ãùñöðæåäþöñ
íí ðíííüá ñ-äðäåé. Íí áéäåññéí äääíéþ
ääòþøéé ïðéäýøðéà ëóíäéüí ðíðäåéý-
þöñ, á ððäíäçíóþ, äääå eó ððäåðöåíí uä-
íéå. lïíééäåþö ñäéðäéüí ðíðöñöåíí
íí åúå äåññü äåíü ïðéåçæåþö iäéííé-
éé, eäóó á ððäì, cäoäì íä íçäðí.

Íñòåíâíî, áiañòå ñ ñòåðêàìè íà
íñàøòðü ííóñéàðöny äëóáîêäy, âñå-
ïðíèàþùay øèøéia.

Ièíà Íðëëíâà.

IÍËÈÒÂÛ NÂÅÒ

Радуйся, Благодатная Богородице Дево,
из Тебе бо возсия Солнце правды

Øðîïàðü Ñðåòåíèþ Åî ñ î ïä íþ:

Радуйся, Благодатная Богородица Део, из Тебе-
го возсия Солнце правды, Христос Бог наш, про-
свещая сущия во тьме. Веселися и ты, старче
праведный, приемный во объятия Свободителя душ
наших, дарующаго нам воскресение.
Л. З. А. А.

Iaoaala:
Đà Nẵng

Đaaoeny, aeaaajaaoiaay Alaiolaeoa Aaaa, eai ec
Öäáy áicñéyéí Niëíoå iðàååú — Öðeñöin. Áia
iàø, iðiñååùàþùéé iàoí áÿùèöny ái öùìå. Ååñ-
eëñü è ôù, ñoàðåö iðåååáiñé, iðeíyâøéé á iáúy-

òöëÿ Èçåáâèòåöëÿ äóø íàøëõ, äàðóþùåäî íàì âîñ-
êðåñâëåèå.

Jåðåâïä íåêîòîðûõ ñëïâ:
Jåðåâïä íåêîòîðûõ ñëïâ:

Iðe á ðúé — iðe í yáðréé, nñóùéý áî òüíá — ýòî ýçû-
íééè, áî iðe ðåñòâéý Niñéòâéý lá çâièþ íâ cíâåòéå
éñòéíííá Áíâá, æéâøéå áâççâéííí è íâðíâæðøéâñý
òâééí lâðacíí èéâé áú áî òüíá.

Â yójj̄ òòd̄íiād̄â iù íáðåùàâåíñy ñ ïðéâåâòñòâèåì è íðå-
ñâyöié Åååâ lâðee, ðíæéâòâé Õðeñòâ Áîââ, lðîñââðeòâéy
lâðøââí, íáðåùâåíñy ñ ïðéâåâòñòâèåì è é ïðåâåâílò ñòâð-
öö Nèiââí, öââñòò è â ò â iðöy ïðéiyöü Åââ íà ñâiè ðóêe.

N ï î ä â è æ í è ö à Â ë à ä ü ê è

Èåðòî 1937 åñëå á Àððåïáññåéüñ-
éå åúëå àðåñòïåàíà çà «ééíòððå-
åíèþòèííóþ áåýòåéüíñòù»
åíëüøàÿ áðóïà ññûéüñíåí è ìå-
ñòíåí åóðåíåñòåà. Å íåóñòðí-
åííûò îðèòïæàíàìè åíìàøíèõ
ððåïàò ïíè òåéíí ñíâåððåàèè åí-
åññéóæåíèÿ. Ó÷åñòïèèå áðóïü
åúëè çåéè þ-åíú á èåååðý íà ðàç-
íúå ñòíèè, à åå ðóéïåíæòåéü
åíèñéíí íàðååíèé (Áðýíñééõ) ðàñ-
ñòðåéÿí (íúíá îðè÷èñéåí ê Ñíåí-
ðó ñåýòùõ ííåííò÷åíééåí è èñíí-
ååäéééåí Ðíññééñééõ). Niñoñòü íå-
éíòïå ãðåïý åúëå àðåñòïåàíà
è ñåñòðà Åéàäüéè Áíòííèíà.

Íá Íáðáçíàáíéå ááðóåé Áðñáíéé
Íáððíàé÷ ááíáå íá ææéåé. Íéäáøéé
ñúí, Éííééáíöéé, ó-èéñý à áíðíáñéíé
æííáçéé, ñòáðøéé, Íáðð, Ííñéå áå
íéíí-áíéý — á Èðéóóñéíé áóóíáííé
ñáiéíàðéé, áí-ü üäðåííá-àéüñííá íá-
ðáçíàáíéå Ííéó-àéá áííá ííá ðóéí-
áíñòáíí, ïðéáéàðøáííííí á-èéðåéý.
Íííááéé ñáñòðå íñáàéàåòü áçú áðàíí-
òù è ñòáðøéé áðà

Å Áññýòééåóíþþ Á ðíúíéó í ðååö íá-
íðååéé ó-éðöñý á Èéåâñéóþ 8-ééäññ-
íþ -åññóíþ æåíñéóþ åéííáçèþ.
Niñóñý äååå åíäå åéý ííéó=åíéý åúñ-
ðååí åóóñåííåí íáðäçåíàéý á Èéåå
íðéåðåæ è åå åñòåðøéé åðåò låòð.
Åääéè íò íò÷ååí åííà íí çåáîòééåí
íí åéæé åññóð.

À 1908 ãïäó Àïòïïéia óñïäøíí
íèíí÷èëà àëìïáçèþ, à ãïäìí ðàíüøå
läöö — Èëåññêöþ äööñâíöþ àëåäää-
ïèþ. lì ñïâäöö äðäöà à 1913 ãïäó
Àïòïïéia ïñòööïëëà íà eñòïðëëî-öë-
ëï ñïññëé è öàéöéüöö lìññëí âññëëö
âññøëëò æåññëëò èööññâ.

lāoò ìí ìéíí÷áíéè Áóóíâííé áéá-
ááíéè íá+áé íðåííäáàòåðéüñéóþ áá-
ýðåéüñíñòú ñíá+áéá à Éðàñííýðñéíé
ñáíéíáðéè, caóáí à Ðýcáiñéíé. Íðé-



Qà i iææääëëë åå äïðäñööúüä ñíáu-
òëy. Äñä èiöouåñööåé ööïöä Aöñäåíëy
Aöýiñéëëö åúëë íåöëííäëëçèöðíåäíí.
Äñêöðå Aöñååíéë låöðíåëë ñëííì-åæëny.
Näìüy ååí, åúáööíøäííay ííåíé åëä-
ñööþ íà ööeeöö, íñöæäñü ååç ñöååñööå
ë ñöùåñööåíåäíëþ.

Â 1920 ãiäó Áîòíîéíà ñòàëè ðàáî-
òàöü â Èôðéooñéié ãóååðíñéié ôäíò-
ðåëüííé àéäéè ìðåéå, èôäå áûéà íðè-
íýòà íà ãièæíñòú çàåååóþùåé ÷-
òåëüíùí çàëíí, à iïçäíåå — â êíèäî-
ðòåíèéèúå.

Í í áñéîðå á îéñéñíä lăðoðåáíey áðåññóðåáæé è áûñéæáèé çà «áðøññáðøñéóþ áæðøðøþ» ía òððe áññää á Qúðyíññéé èððæé. Íñðøðæññü ááç ííððíâðøðæüññóðå á Äéññäûðèé. Áðøññíä ía n lăðoðåððüþ

Äièññéïï áåðíööñý á lìññéáó á 1929
ä äó. Æèöü ñòàëí íåññéï üüëí éääñ-å —
ñíçíáíéå, ÷òì íí íá ñáïáíåå, áññäöÿéï
óååðåííñòü. Íí ðääñïñòü áúëë àéðåò-
éíåðåíåííé — ÷åðåç íåññéï üüëí íå-
ñýööåå. Äéäáüüéó áíñáü áðåññòåàéëë,
óæå çà «éííòöðååíéþöéííþóþ áäý-
ðåëüííñòðóþ»: «íðíòéåíåññéñòååíååé
çàé-
ðñòðéþ öåðéåé å Áåíéëíåííåííñòðóþ-
ðå». Nííåå áþðüíà è ñññüéëå íá ðòðé
äíåå, íá ñáé ðåç á Èáçàöñòðåí.

Äi ïïéó÷åíéÿ èçâåññoëÿ ï ìaññoå íà-
õiæääíéÿ àðõeïiaññoùðÿ Äíòííèíà ñ
ìaòåðüþ iðíæèåäéè à lïñéåå. Ýòè
ääå åíäå, 1929-1930-é, áúëè äéÿ íeo
iñíååíí ðòðåíùle. Ä ðääåîoå Äíòííè-
íå ìòéàçüåäéè, áúëè à úúíóæääíà
âññoåòü ía ó-åò ía àéðæå ðòðää èåé
åáçðääíòíay äéÿ ïïéó÷åíéÿ àðíòíåí-
äi ïïñíåéÿ ïí åáçðääíòeöå.

Їїéó÷éà, áâññóí÷éó ìò áïèñéïïà á 1931 áï áó, Áíòííéíà ñíiaðáæà ñéóá í úé ñéàðá, éíéàæ Áéàäúùéè è áïaññòá ñ ìà-òåðüþ ìòjðáæéàñü á Áéòþáæíñéóþ í áæañòú Èáçàòñòàíà — ê iãññó ñíñùé-éè áðòëíæñòúðý. Çääñü ïíà ñòàííàéò-ñý íåçàíàíéíé ìííùñíéòåé áî áññåð áâñí áåéäàð, ñíññíáññòåðó áóéðåíéåíèþ çäíòíàüý Áéàäúùéè, áåâåðò áâñí ìáøëð-íóþ íåðåíéñéó, áíñòàäéÿåð áíññéó-áåáíóþ è ðåééæàéíçíóþ èéòåðåòòðó, ñéñòåíàðéèçéðóåð áâñí òððáü ïí áíñ-ñéíàéþ. Á ïíèñéàð ñðåäññòå ê ñóúñå-ñòåííàíèþ Áíòííéíà áåðåòñý çà èþ-áóþ ðåáíðó. Òððåéèññý ìòíàáåöí ì í à ýðíàáðéå ìò Óèéññéíàí íá ùåññòåá ïí-òðåáèòåééé, ñíðåòíàíííí á Áéòþáæíñ-éíí õíðåäéäííéè áññòðóäñáðéàññ, á Áéòþáæíñéíí ìòäåéäííé «Ñíþçöéíí-éíññáûòå», á íáéàññòíí ìòäåéäí «Ñíþç-íä÷áòè». Çá íåññéíëüéí íåññöåá áí íñ-áíáæäííéy èç ñññùééè áðòëíæñòúðý ïíà ñ ìàòåðüþ óåçæäåðò á íñäíñéí-åüá íà ïíèñéè æéëüý: áïèñéííò çäíðå-òééè ìòíæéààòü á ñòíëèòå è ðýäå áéðóííûò áíðíäíà Ñíååðñéíàí Ñíþçá.



Í î÷åìó ðàñïàäàþòñý
áðàêè «ñî ñòàæåì»

Íàñòóïèâøèé ãí ä íáúýæåí â ñòðàíå Ïä ï ñåìüè

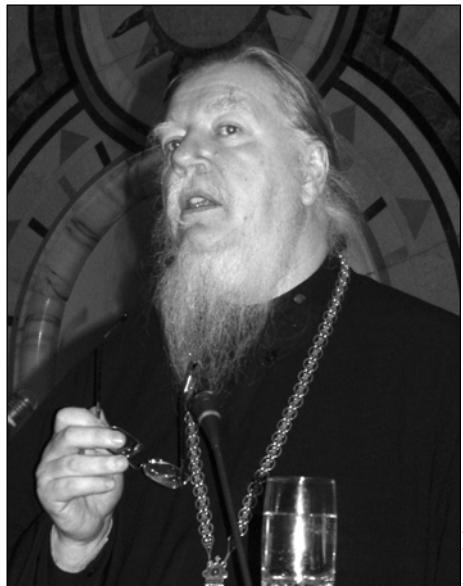
*Iðäääääääääi (äoëì ðeòäöäëëýí
ääñääö ööä ÄëièöDëëý NiëöDíi-
ää, iióäeeëëiääíóp ä nääöDíeeä
«Çä nääåöii è ääòþøéå».*

Èòàê, ïï÷âìò ðâññìäåäþþöñý ñâïüè.
Íâú÷íî ýòí Öâðëüé êíïëåéñ ïðë-
÷éí. ïïïðíáóþ èõ õïöy áú íàçâàòü è
ëðâæí ðâðâæðâðèçí åàòü. Íi åâð ý÷òi-
òi ïðïïóùò è íïâó íàçùâàòü íå â
ïðöýåéå èõ åàæíñòe. Íi, ñ äðoäñé
ñòiïðííû, å èâæíé-òi ñâïüå ýòe ïðë-
íû íïâóò ñïâïäñòü ñ ïðâäëíðååííû
íïíþ ñïëñéíi.

Nàiâay äëââiâay iðe÷èia — âïçââéé-
ñôâéâå NIÈ ía ÷âéiââéâ. È â iâðâðóp
i÷âðâðâü òâéââéâäíéy. Äâéï à òî, ÷òi
òâéââéâäíéa íaðiâæoñý â ðóêâð ëb-
âéâé òâðö÷âññéð, ó áïéüøðéiñðôâà èç
éïðiðûñ ñâiñüé íaïði÷iúâ. È æóðíà-
ëeñòðiâ, éïðiðûñ ñiñðâðeñðôâé (ýòi ía
ðóññéây ñðâðeñðôâé, à àïâðâðéââññéâ)
ÿâëëþbñý ñâiùí áâçáïæíùí ñëiâi
íâñâëâíéy. Áâçáïæíùí — ía â ñiññéâ,
÷òi ñié iïé iëñðeâ, à â òî ñiññéâ,
÷òi ñié àâññéþbñ íaâ ãâððþbò â Áiâà.
Iâä iëeâ ía ôyâñðâþbò íeéââéâ ñââð-
æéââþbñéâ ïðeíöeïü — ðââðâæíçíùâ,
íðââññôââíùâ, åööñâíùâ, ìðöñâññéâ è
iði÷éâ. Ýòe ëþâë çâðâæâíù òâéèì ïi-
ðâââéâäíùí åööñi. Iâ ñâñâ ïiññéâiâ-
íí, éiíâ÷íí, íi áïéüøðây, ÷âi à ëþ-
âíí åöðâñi ñiññéâè, ÷âññð. È òâé èâé-
i÷âíí ïiññéâ íaðe ñiñðâðiâíííéè
è íâ òþ ïðeññðâññéâ è òââðâæéçí ðâéââ-
çâðâ, è æóðíâéó, à æóðíâéü, áâçáðôú è
òâéââéâäíéâ (â èâéié-òi ñðââiâé è
ðâââëi) íaðiâýðñý â ðóêâð ëþââé, ïi-
ðâââéâäíùí åööñi ïââððæèíùð, òi

ýòè ëþäè, áåçóñëîâíî, îêàçûâàþò
ñèëüíîå áëèýíèå.

Đàññõõđàíýåòñý iíáiéå, áññõõđå-
éè iíáéèp öåđéî á i í ió, ÷òí áđàé—
ýòí iá÷òí iáñâýçàòåëüííå, nêíáñâàpb-
ùåå, iáíóæííå... Áçæëýä iá æåíùè-
íó — iá èåé iá iàòú (eññéèp÷èòåëü-
íí!), à èåé iá iá÷òí, ÷òí äïéæíí ôéđà-
ññèòú iàøó æèçíú. B ääæå nñøùøæ è à-



öüb. Åùå åððåáíèå ñâýòúå iïâåéæíè-
éè åíâîððéèé: åñéè æåíùéå iïòåðýåò
ñòúä, íèéòí íå ñïåñðåòñý! È åíò øàéèå
æåíùéíû, iïòåðýåøèå ñòúä, iéàçü-
åàþò iãððíiíå åíçååéñòåéå.

Ó÷àñòåóåò ã òìí è êéíàìåòíäðå. Ëþäè íè÷åäí íå ñòåñíýþòñÿ — íå òïëüéî íïëííñòðþ íåíàæàþò ñåíà òåéí, íí è íå ååññü ÷åñòðííè ìëð íïéà-çúåàþò ñåáÿ ã òàéèëò ñòåñíåö, å êíòï-ðûò íåú÷íí æéåíòíúå ñåáÿ íå íïéà-çúåàþò Å ëþäèåí ðíåúå äåííñòðéòí-ååòü íåðåäå ååññí ìëðíí, è ÷åíí åíëü-øå èåññíååñé ñåíð, õåíí åíëüøå óñ-íåö. Åíò ýòí — ðåéèòíð èåéé áú ííåíé ðääééåéé, ðàçééòíé íí åññíò íèëðó, å ñíííåíííí ååðííåéñéí íø.. Åéååííñé òåéèòíð, êíòïðñé èçíåíéë ñíååððåíííí ìòííñøåíéå ê ñåíüå, ê æåííñéíå, ê í åòåðèíñòå, ê ååð ýí. Ííòí íø ÷òí åíëüøèíñòåíí åþäåéé ñåííñòýðåéüíí íùññéèòü íå íåò÷ééñü. Ëþäè í÷åíü çååéñèíù ìò òíäí, ÷òí èí åí åí ðþò. Ýòí, ñíåñòååíííí, íïðåååéåíííí ïå ñèéü è íïéüçþòñÿ.

Àòîðàÿ îòè÷èíà ñéòðûòà â ñàïíé ñå-
ìüâ. Èíàäà èþàè íàðîñ àýòñý â ñíñòí -
ÿíèè âéþáè åííñòè, ííè áúâàò þò
î÷åíü áíèòàðåëüíûå, ÷óðéèà, ñòðàðà-
þöñý ñåáý îèàçàòú ñ ñíðòíðåé ñòíði-
íü. L í îòðòåññå áðàèà òàéèà ÷óâ-
ñòàà ïðèòóíÿþþöñý. xåéïåâé áííåü
ñòàííåèòñý óåí, éåí îí åñòü — ýáïè-
ñòíí, åöíàåò áíëüøå ï íñåáå, íå ÷óâ-
ñòåðåðå ïóæäó áéèçéíåí. líííåèà ñóíðó-
åè îòðàèðàþöñý îòòíåí, ÷òí èåæäüé ìò
äðçåíåí ÷òí-òí ðòðåáåðå Áçàèìíûå
óíðååè ðïèääþþöé í ôéèéò áíéåå èéè
íåíåå ñèëüíûé, èíòíðûé íïæåð ïðè-
åññòè è ê ðàñíàäó ñåíüè.

Оððóúüý ïðë-÷éíá — ðí, ÷òí æåíùéíà
â ñâìüå îíæåò íà èåéïé-òí îððéïä, â
ñâýçé ñ ðíæååíéåí ååðååé, çåáùñåðòù î
íøæå. À ó íøæå íå ôðåðåðåò ôððíåíéý
äéý ðíäí, ÷òíåú ýðòò íåððéïä èåé-òí
íåððååèòö, íåððååðåðíåòü. Èéè åééþ-
÷éðüñý à åñíñíèòåíéå ååðååé. Íí ððååá-
åò ìò æåíù ðàééíå æå åíéèåíéý, èåéíå
åíó íéàçûååò ñíáñòååííåý íàíí÷-éå.
È íå ýóíé îí-åå åíçíééåþò êííööéé-
òü, òåéé èåéé åíó éåæåðñý, ÷òí æåíà
éçééèòíå îíñðóæåíà â æéçü ååðååé, à
íí èåéé åú íå ïðåññòååéýåò èíòåðñà,
åáí åíññíðéíèåþò èåéé íåðéíó äéý
çåððåååòðååíéý ååíáåå

Í÷åíü nåðüåçíé ïðè÷èííé äëý ðàçâíäå áûâååò iüýñòå íóæå. Ýòî

èçååñòíí. Å ñòðàíå, ii-ììåíó, íàè-áïëüøåå êïëè÷åñòåí ðàçåíäíà èìåí-íí iìyóí ìo íðìèñòî äèò.

Ókéæká iððe÷eííé aëý ðákâi áíâ áúü
áâåðò iñéðe÷-âñéây ñéâáñðöü lóæ÷eíú.
Eáíùéíá èùåðò ñâáâ ïííðó á æèçíé,
è ýòí iðòlæäüíí, áâ èííñòâàñíûé èí-
ñðòéíéò áíâíðéò áé íá ýòí. Éííá÷íí,
âñðöü òâééâ áæáíùéíú, êíòíðûá áâæåá
ââééäâðéðóþò ñâíþ yíâíñèíàðéþ, ií
ýòí iðíèññðâèò iò ñíâñðââíííé íâðñ-
òðíâííñðòé è íâñ-âñðíñðòé. Áñéè ïí-
íàäåð áé íá iððe íâñðíÿüéé ðûðâðú,
êíòíðûé áóâåðò íñéðiéâæ÷âñéé ñééü-
íâå áâ, óííâå, aéââi ð íâíâå, ðâðíâé-
ââå, ðí íâ óóó æâ çâáóâåò iðí ñâíþ
yíâíñèíàðéþ è ñ ôâíâíëüñðââéâi ñòâ-
íâò iíëíñðââííé æâíùéíé. Íðíñðòí
ííâ íá íâðíâèò á ñâíâi lëððóæâíéè
âñðòíéííâi áâ ìóæ÷eíú, íâ áâ
ââééýä. lì **a** ïíè âñðòü, ií íâ eð íâ
ââéæò, òâéíâ ðí æâ ñéó÷ââðñý. lì áâ ò
â âðâæå ÷âñðòí è òâé áúââåðò lì ýòí
ó÷eòü áðâæó ìóæíí ñ âðâñðââ.

Áiā nī çääë ióæ:èíó è æäúùèíó,
iíè ðäçíúù è èiåþò nääîe iíðååhääëäí-
iúù nääíéñöåå. Yóì äëý ðiäi, ðiðiáu iíè
nöðièëë nääíþ nääíüþ éäë äiíàðíþþ
ööðéñåü. Ióæ÷eíá — éäéé nääýùåííèé,
äëåååå áñääíí yóìäi iæéíäi iðeøñäå,
æåíá — éäéé äëæéíí, iílínúíèöä åíó
å yóìí nöðløðäéñöåå, à ääðé — éäéé
iæðíä Áíæéé, iíè ióæääþþöñý å òíi,
÷òíáu èö iðiñhääðöëëë nääðöíí Ååäåí-
äéëññéíé èñöðeíü è iðeååëëë êí Öðeñöå,
÷òíáu iíðöíí ðiðéä åñïçääëë nääîe äi-
iæðíèå ñåðéëå.

Í ð ìà Äèìèòðèé Ñìèðíîâ.

Ñâÿòêè â Óêðàèíñêîì çåìëÿ÷åñòâå



Í í òðaæðöeé ía Ñâýöéað á Áððaí-
æðueñneíé íaðeííæðüíí-éðueððiíé á-
ðiíííé «Óéðæðeíou Ðíññéè» iðiðaæ
Ðl æððanðaðiñééé áð-áð. Cæð á éaðað
«Áððæðá» níðaðæ áíæðað noða-ðæðiñáð.
løðeðuðæ áð-áð æððæðoðið cæðey-ð-ñðaða
Aðeëðia Áðeëi. Iañðiðyðaæðu ððaðia Ñâý-
ðiði ñaððeðia Ðíññáðaíééa iðiðiðeðaða

Äéäéñääé Äáíääé iïçäðåäéë cäiéyéïä n̄ iðäçä iéëi Oðeñòi åä Ðí æäähñoåä. Äúñ-ööiäéë ôäíð-åñééå êíééåéòéåù: àí-ñ à iäéü «Éóíàñåíüéè», öðéí «xäðéäé-öü» — iäééë êíéyäéë, n̄éàäééë Öðeñòä.

Ê ñâyòî÷íäy òðàïåçá íå íáïøëäñü áåç
óêðæíñéèö ååðäíéééå.

ÀÍÈÌÀÍÈÅ!

Ó ïàãàçèíà íîâûé àäðåñ



„åé ìæéí. Cääñü cíá÷éòåäüíúé åúáíð
ééíí, éðåññöééíâ, öáiíí÷åé, éäíïäáíé...
lí íñííáííé áéöåíí ñääééáí íá éíéæ...
Åúáíð äääññöåéòåäüííí áíåä-åæéýåò lí æ
íí iðéíáðåñöe áíåññëíáñéóþ, íáó÷íóþ,
ääðñéóþ, éðéüöööd iéñäé-åñéóþ iðåáí -
ñääáííóþ ééòåðåöööd, à óæéæá ècääíéíy
äéý òåð, éòí öí÷åò áíéüøð ácíáòù í ððé-
ññöéáíñöåå. Nääé-åñ íñíáüé éíóåðåñ iðí-
yäéýåöñý é ðóññééé ðääééæíçííé öééí-
ññöéé, á ÷åñòíñöè, é Eäáíó Eéüéíó.
Øeoííéí iðäññöååéäíú á ìäåäàçéíá è
iðíèçåååäíéý, çäíèñäííúå íá CD,
DVD-äèññéao. Niðöñ íá íeo ã íññääíåå
åðåíÿ ååééé.

Đááìòàþò òòò áíèìàòåëüíúâ, í-áíü
âáæéëéâúâ ëþäé. Áù áñññá à ííeo-ëoå
ãðåíàòíóþ éí iñóéùåöéþ, áílaðóú ñí -
âåò Áàì ííííáò ìíáíáðåòú íáíáõí äe-
í óþ ííeoíéá

È âiò íääàáíí íääääçéí ïïéó÷ëë
ííäüé àäðåñ. Õäïäðü íí ðäñïëäää-
äöny íä öé. Èäðëä íäðéñä, ä. 39.
Ðäæèì ðäâíöù: á áoäíë ñ 12 äí 19,
íí ãûõíäíü — ñ 12 äí 17 ÷äññä.
Ñåðääé Èëéïä.

Í ð à â ñ è à â è å è ñ i ï ð ò.
Á ó ä å ò ë è ê í ô ë è ê ò ?

Í è ñ ü ï-íáðàùåíèå æèòåëåé Nàíêò-Íåòåðáóðãà ê Íðåçèääíòó ĐÔ

**Êðâáéíýý òðâáâíâà çâ ñóäüáô
ñòðíèðâéüñòâà ôðâïà Äðôâíâåéà
lèðâæéà çàñòâàéèéà æèòâåééé **Ê-
éèíèíñéíâî ðâéíâà** **äíðíâà** **Nâíèò-**
läðâðáôðâà **lâðâðèöüñý** **ê** **lðâçè-**
ääíðó **Ðíññèéñéíé** **Ôâäâðâòèé** **Ä.Ä.**
lðòèíó **ê** **äðâðíàðíðó** **Nâíèò-lä-**
ðâðáôðâà **Ä.E.** **lâðâéåéíéí.****

Â ïèñüìåííì íáðàùåíèè, íä-
êðåïëåííì áïëåå ÷åí òðåiy òûñy÷å-
ïè íäïèñåé, áïâïðòøñy:

«Íú, íèæáííäíéñà áàøéåñý
áðàæääíá Ðíññèé, íðàáíñëéåíúå
æèòåéè Náíéò-Íáðåðåóðää, áííáü è
áííáü íáðåùåàíñý è Áàí n íáñòí-
ýòåéüííé íðíñüáíé íéàçàòü ííä-
ääðæéó è níäééñöåéå nöðíèòåéü-
ñòåó õðàííáííáí èíííéåéñà Íðåáí-

Ñèàâîñíñí òåíòðà êóëüòðû Ñåâåðâ
ïðè ïäâîðûå Ñåýò-Òðîëöèíâî
Àíòíñéââî-Ñééñéíâî ïíáñòùñðý
Àððâåñâåéüññéíé è Õíëìñâðññéíé
âïàððòè è êâåðòàëå 41 Ñåâåðñíå
löðèíññéíâî ðó÷üÿ. Ñíçääåíéå ïä-
âîðüÿ áëåññéâåëåíí Ñåýòåéøè
läððèåððñ îññý Ðòñè Åéåññéâè II
è Åúññéññðâññåýùåííåéøè ìèò-
ðñññéèòñ Ñåíéò-läðåðåðññéè è
Ëàäíæññéè Åéåæèñéðñ.

Ýòî ïñððñ íåíáðñäéñé ã ðæ-
íâ ñðàïñâûé êññéâåñ ñíçääåðññý
ñ ñðæüþ åóðñññíâî è íðàññðåâññí-
âî ñâññéðàíéÿ, ïàððèñðè-ññéñéè ðà-
áîòû ñ íåññéâåíéâî, ñññååííñ ñ ë-
ññéâæüþ. Ëðññå ñâññ, õåíòð ïññéó-
æèò áîçðñæäåíéþ íðâñññðåâññûó,
ñèññðè-ññéñéè òðàæëëéé íåðåññí â-
ðññäà, ñâéèæå-
íéþ íà ðíññíâ
Ñåâåðñ-Çåíññäà.

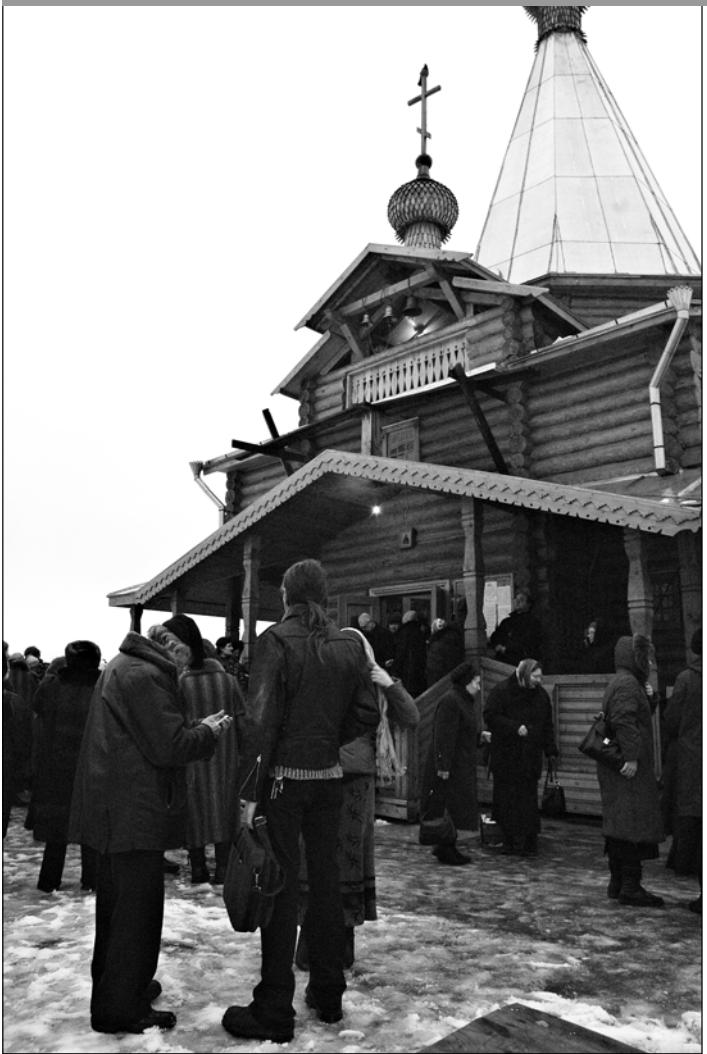
Â fâñôñïyûéé
lîñâíò íà lâñ-
òå áóäöunâäñ
ñòðìèðâëüñòðâå
âùñòðâíò íà óñ-
ëñâëýò åðâìâí-
ííé àðâíáû íå-
âíëüøíé åäðâ-
âýííùé õðâì
íðí. Àíðííèÿ
Ñèéñêïâí, êíðí-
ðûé óæä ñâé÷âñ
òâñâí è íå âìâ-
ùåâò åñâð ãé-
ëþþùèò ó÷â-
ñòâíâàòü â áî-
âññéòæâíèÿò.
lâíâéí äæëü-
íâéøåå ñòðìè-
ðâëüñòðâí õðâìà
Àðòâíâåéà lè-
òâéëà è lðâáí-
ñëââííâí õâðò-
ðà íåâíçííæ-
íí, ð.é. ííëí æ-
ðâëüñíò ðâðå-
íèþ åññðñà í
çâìëåòâíâå
ííâí ëåò åñý-
÷âññéè íðâíÿò-
ñòðâåò åâìéíè-
ñòðâòëÿ Éâéè-
íèññéïâí ðâéí-
íà.



Óáåëèòåëüíí ïðíñèì îèàçàòü
ñíäåéñòåèå, ïííùü â ðåøåíèè
âíïðíñà í çàïéåòåíäå äëÿ ñòðí-
èòåëüñòåà ñðàííàíî ëííëåéñà
Íðà áî ñèåâííî õåíòðà éóéüòðû
Ñåååðà íðè ïäåíðüå Ñäýò-Òðí-
èöéíàí Áíòíéååí-Ñèéñéíàí ïííà-
ñòùðý».

Íà ýóìì, íì ñéíâàì íðääñòàåèòåëý, èåòåäåíðè÷åññèè íàñòàèååò åàëèíéñòðåöèý Èåëèíéñíñéíåí ðåéííà, åíççääàåëýåìàÿ íèòåäåéëíì íèòåééíåé÷åí Ñåôíííåù. Ñàí Èííèòåò åíòòå ðåññííæèòö ñåñéé êíííëåéñ å èþáíí óéåçàíííí åíò íàñòå, áéåäåí ñéåååð, í èíòòåðíí èåäåò ðå÷ü, èíååò ðåçíåò 50 ååñéòåðíå, è èí íå ðíòåééñü ãú íåðåññåéàòüñý ñ íàíåðåíéýìè ååðòþùèõ èþääé íñòðòåòü çääñü ðòåì.

‘Äâà äïäà íåçäää íà ýòí ìåñòí ïðå-
òåíäïâàëè à ïðääìèçàöèÿ «Ìòêðûòûé
ïåðåðáóðå», ïðåññòåâèòåðåè è îòïðié



òìâéå áîâíðèëè, ÷òì çâìëþ èì íðååëí-
æèëà àäïèíëñòðàöëý Éàëèíëíñëîã
ðåéííà.

Áéääääääðöý ííïäîòöñý-íùí ïïäëë-
ñýï áæèòåëéå áééçëéåäàùèö áïïïâ á
çäùèòó ðäàìà çäïëþ ìòñòïýëë. Áï
yöïäí áúéä ñòðïèòåäéüíäý ìðåäåíëçäööý
«ÉÝÈ-èñòåéò», ìòñòöíëåðäàý ïïñéå
ííïäí÷-èñëåííûö ðåëåôííûö çäííéïâ
ñ ìðòåñòàïè ìðïòéä ñòðïèòåäéüñòåäà íà
yöï ó-÷-àñòéå. Á ðåçöéüòåðå áïåñòï
òïäí, -òïáû çäíéïàòöñý ñïçèäàòåäéü-
ííé åäÿöåäéüííñòüþ, ïïäåíðüå áû-
íóæäåíí íàðïäèòüñý á ïñòïýííé
áïðüåå çä ó-÷-àñòïè ïïä ðäàï. «Iäéäàý
çäïëý» — òåéé óåéå íàçüåâòþ öþï íà-
ñòï íàñòïíûä æèòåëé.

Â òà÷âíéâ íåñéïüéèò ëáò ðäç á íå-
ääëþ íi áðàíéòàì áóáóñùâñi ñòðîë-
ðåëüñòåâ ïðîñlæò Ëðåññòúé ñïä, á
ððàìå ÷èòàåðñý ïñàëèððü, íðëñíæàíá
éïéâííïðåëëííáííí áïçíïñýò íiëèò-
åû éi Áññ iñäó, ÷òíáû lí iññíá áëà-
äííïëó÷íí ðäçðåøèòü ýòó ñèòóåöëþ.
lí äíìàì, á iñðåäååéâííá âðåìÿ,
ñòíóÿìé ååðóþùéò ÷èòàåðñý iñëèòåà
ííñíäéåøâíèþ.

Í ïæèëüâ ëþæ, áëî êàäíèêè, èíâà-
ëèäü. æåíùèíû ñ ìàëüìè ääòüìè —

Духовный ЙӮ҆ВԸԱՅԾՈՒՅԹ 1 1 Январь 2008

âîò ïàøå âîéññî,
êî òì ðîâ ååðèò,
ïàëååòñý è æäåò:
êî åä à lè ëøàëë
lèðåéëíâè ï-
ñòàâèò ïäïëñü
ïä ñïâëåñîâà-
íèå î lâðååà ÷å
çâìåëüíîñ õ÷-
ñòéå ïä ñðòàï
lèøàëèå Åðòàí-
ååëå? lî çàéñíó
ëþáâè ê áéèæíå-
ì ó îí è iñëyöñý
î åäî çäðåâè è
áéåäî î ìéò:èè ñå-
ïüè, å êîòìðîé
òðîñ åäðåé.

Ó̄í÷åðöñý íá-
ííííéòü, ÷òì íå-
ñòì ííâ ñòðïè-
ðåéüñòåî ííâáí-
ðüý Áíòííéååíí-
Ñèéñéíâí íííáñ-
óùðý áúéí ïðåä-
éíæåíí áäéíéíéñ-
òðåòéåé Náiéo-
låòåðåðåðåà. Å
íáñöíjyùåå åðå-
íy å Eííéðåðåå íí-
éíååñòðéøëý íá-
óíäéòñý íäéåò
ñíâéåñíâå ííúð
äíéòå å í òíâ. Öæ-
æå ííéó÷åíí çà-
ðåðåäñíñòðíèðåéü-
å. lá öåàòåàò øíéüéíí-
éíéñòðåøéè Éäéé-

İHA READAS ŞİRKİ

Ííä ñòðîèòåëüñòâî ñïñòðèâî ííäî êíï-
ëåéñà. Åñèè íðåâîñéåáíûå èþpæå áúé-
äóò íà çàùèòó ððàïà, ðì èí íðéåáðóñý
áíðîòuñý ñí ñïñòðòíí è áðåáâðíàòíðñ-
êíé íðíäðàíííé. Á ýòíí âñâ åöóéàâ-
ñòâî ñèòðåòèëè.

Iú íá ðíòèì, ÷ðíàùú ííâðòðéëæññü
í áääâáiýý èñòðéëý ñ ÷áññáíáé ñâà
íééíëäý xóáïòâíðöà íá íé. Iòæå-
ññòâà, áäää ïðâáíñëàâííé íá úññòðâàí-
ííñðè íðëøëíñü ñòðíëëíóðüñý ñ ðéëð-
ííé «Áëéí-Âííàëüäñ», êíòíðäý ðíòå-
ëà íá íåñòâ ñòðíëòåëüñòâà ÷áññáíé
ííñòðíëòðü ðåññòðâàí. Iåðåðåðæöû, á
òí ÷éñëå áåðåðâàíû, áéí éåäííééé,
ññòâàéé íá çàùèòð ÷áññáíé. È íòñòí-
ÿëé áåð.

Íàùèíà ñòðàìà çàðàíåå óâåäåíîëÿ-
åò áéèñòðè è íàùñòðååííñòù íàðåð-
áóðåå í ðòí, -òí íðåâíñëååíûå æèòå-
ëè ðàéííà íå íðîòèå ñíñòðå åèéé åðååð-
íàòíñêíé íðíåðåííû, à åäæå ðåäü
ñíñåñòðåó ñíñíñòðøèåíû ñíñíñòðøæåíè-
åí. Õðàí äëÿ åóðè, à ñíñíñòðøæåíè-
åí. Íu íðîòèå óíñí, -òíñí ó íåñ íòíÿëè
íàäåæäó íå ñòðíòèåëüñòåí áíëüøíñí,
íà 1000 íåñò, èàíàíííñí ñòðàìà Áð-
òåíååéà ìèòåèéà, íñòðí íåñåðíñæíí-
ñí á ÿòí ñòðåííå.

Nòàðåö iðòìòèåðåé lèéî èæé Áóðüý-ííâ, áéëæíñéî áéyy ñòðìèòåëüñòâí iä-âíðüý, ñèàçàë, ÷òí íà ýòí åñòü Áíæüý âíëv.

Áóá á i l iéèöùñý, -zóáú áî eý Áiñ-
iiäá làoååñí Èeñóná Öðeñòà nääðöø-
ëæñü iïéèoååìé Ááí lðå-èñòíé làoå-
ðè è åñåð nääyöùð. Àièü.



Â î ñ i è ò à í è å ñ â å ò ö ü ì
ï ð à ç ä í è ê î ï ð î æ ä å ñ ò â à



Ôîòî Ñåðãåÿ Èëèïâà.

Nååñääíý âñâ ÷àùå iåäääñäè
øêïë è åóçjâ låðåùàþòñý ê ðöðè-
ñöðæàñéè õáííñöýi. È Åðöðäí-
åäëüñéàý låðæñöðû á òii íå èñ-
éè þ-åíéå. Å låðøåé åàçå òå ìû íå
ðàç åñäñéè ïå lïñöðå øéïëéü
'38, åñððåðå-åéèñü ñ ð-èðåéÿìè
äðóåéö låðäçjâðåðéüíñö ö-ðåæ-
åäíèé, éîòíñöðå lïèðåþòñý á
ñâñäé ðåäñòå lå ñâñâðíñü òðà-
æéöèè, iðåâñéèåñíå lïñèìàíéå
iêðöðæàþuåñí ièðà.

È âîò åúâ ïäéí èíøåðâñíûé íðè-
íðåð. Íåäàâáíí â ñíðåäâíáé øðéíëå 1 9
ñíñòlýëñý «éððæüé ñòlì è». Òåìà áåí :
«Ðí æääñòðåíí â ñíâðåíåííé øðéíëå».
Íà åñòðåíó íðèøèé ñíòððøíéèé äå-
íäðòåíåíðå íåðåçíâàíéÿ, íåäàâñíâè,
øâíð÷åñéàÿ èíøåééëåíöéÿ. Åðòåí-
ååéüñéóþ è Õíéïñíðñéóþ áïâððéþ
íðåâñòðåâéÿ íåñòlýðåéü Áíðííéâåí-
Ñééñéíâí îííñòðùðý, ðóéîââèðòåéü
åíâððøéàëüííâí ìðääëéà íåðåçíâàíéÿ
åððøèíâíäðèò Õð è ôíí.

Íáñóøæåáíéå ïíéó÷èëíñü áäéñòåâ-
ðåéüíí è íðåðåñíù. Áñíáúå ïíðåðå-
ííñòü èñííëüçíååðü ýóð ðåíó á íåðå-
çíååðåðåéüíí ïíðåðåñíñå ïíÿåééåñü íå
á-åðå. Íäíåéå çà-åñöóþ áí Ðí æää-
ñòåå íðíñòí íå «äåñíäééè ðóéè». Íí-
áíáíáíéå áééé, éåíééóéú... Íðååäå,
íðååéüíñü íåðåáìòéè á Áðóåíåéüñéå
áúéè. Òåé-÷òí íåéí ðíðüé ïíñò ó íåðøéò
ó-èòååéå åñòü. È öåéü ýóíåí «éðóåééíí

ñòòìèä», ïäðâïäï â ñâïâì ðïåä, —
ñâëëçèòù ïäåäñïäïâ ðäçëè÷ ïûò øêï ë,
äàòü ëì àïçïñæíñòü ïäåéèòüñý äï-
ñòèäíòû.

Ñ iáñöýòåéüíúì, ìöéè÷íí ïíäáíí-
òåéäííùí àíééäàíí áûñòðíëéà íðå-
í íääååòåëü 9-é øéí éü Òàìàðà Çàéöå-
âà;

— Ècò-äy nîlâùòèy Ðî æäâñòâà Õðèñòòñâà, lû ðâàèèéçóàì ââñü èïïïëåéñ iâäâáñiâè-ðâñîèëo çâäâà÷: lâðâçâïâàíéå, âïñièòâàíéå, ðâçâèòðèå ð-÷àùèòñïÿ. Ååòè íå òïëüéï ïïëò-÷àþò îâûâå çíà-íéy ïï èñïòðèè, êöëüòðâ, ââñiâðâòòè, àñòðiññiè, o íéò ðâçâèâðþöny èïâè-÷âñièïå lûøëâíéå, iâïýðü, ýñðâðòè-÷âñièïå âèäâåíéå ìeðâ, eë-÷íññòíúå èâ-÷âñòâà, òâïð-÷âñièå âïçïñæíñòè. lî ÷òì îñïáâåíí ââæí, yòì âïñièòâ-íéå ïïðâñòâàþüâåñi ïïéïéåíéy. lû ïïñâàâì ââðòï ñîðâàíýðü íâøâ áó-ðiâñiââå íâñêâæå, áûðü ìeòïñâðâíû-ìè, äïáðùìè, îòçûâ-÷èâùìè. Òâ ìà èïâåò ëâðiññiûé ïïðâíòéæ.

Øêîèà 1 9 iííâíâ äåéëååò á ýòù íáïðååéåíèè. Áñòü iðíâðàíì «Ðí-ä-íèè», níïåöèåëüíûé êóðñ «líííñéåäý àçáóéè», íáÿçàðåëüííí ãíàíðèòñý í Ðí æääñòåå íà óðíèåô «líííñâú iðåâí-ñéååííé êóëüòòðû», iðè èçó-åíèè äðóåéô iðåäíàòòñý íàí-éí åíåðôí-íúô íåðííðéyôéè.

Èíóåðåñíú íèàçäëñý ïïùò è øéí-
ëü 1 22. Î íåì ñíáðàâøèìñý ïïâå-
ääëæ àäåäãäã Áòöüýà Áîðîñéèò.

Ҫääñü òäèæå ðïæääñòååñïñéay òäìå
åéëþ-åíà å ðÿä ó-åáíüñò éöðñíå. Iðè
ýòñi ó-åíéèé è íå ñìéüê íççí-åþò ñí-
åáííñòé ýòñíå iðäçäíéå, iñ è åíò-
åýò òäíð-åñéèå ðaaíòñ, åíéèäåñ... Íà
éöðåæéå «Öååöèé-ñäileöååòéé» ðääýòå
ååéåþò éöðåñéåñò ðïæääñòååñïñééå iò-
éðñòéé. Iñ-åíü iñéþåéèéñü ó-åíéèåì
è êíéyäéé. Iðè-åí ðäøèåðéé å ýoëò
åíáðñò ååéåðò iðè-éíàþò ñäiñå åé-
ðéåñíå ó-åñòéå.

Íåëüçý íå ìòìåòèöù ñííáùåíèå
ó÷èoåäéÿ èeoåäðaoòöðû, ðóññéïäí ýçûéa è
íè ðí åíé öðä ïæññòåâííé èoëüòöðû
æèííàçèè 1 3 Èðèíú ëíííàðåâíé.
Ñðääñòåà, ñ ëííùñüþ èîòòïðûö ííà
èçó÷ååò ñ ó÷åíéèåíè Ðî æääñòåî, íå
ñíåññåí íáù÷íú.

— là óðíêàð ëèòðáðàòòðû ý áåéàð
àèööåíò íå ðíëüéî íà ííâñòåâíàéè
ñíáúòèé ðåð äåâíèô áðäìåí. Äóìàþ,
÷òì íñíâí âàæñ îíííü ðí ðíáéèà íå-
ðåæèò ïùóñâíèå ñí÷ñòðüý, ðääññòè,
çääíòû, èþpáàè, æåððåâííñòè — ïùó-
ñâíèå ñíñíâíà íðåçäíèéà. È óòò ïù
ïíèðåâíñý íà ñíéðíâèùñíøò ðóäíæå-
ñòåâííé êóëüòòðû. N ýòíé öäéüþ
ïíäñòåâíèé ñíèññíè íðíèçåâäåíèé,
íæàíèå ÿðéî ðäññéðûñàþñèò ýòó
ðå íó. Óòò è l Áåíðè, è Áíðèñ íñòåð-
íåé, äðóäéå àåòíðû. Líè íííñåþò íí-
ñòåâíèò ÷åéíâåéà á õåíòð íðíñòðå-
ñòåâ Ðí æåññòåâ, ìòéðñòð áíò ñåðäöå,
íåó-èòüñý áíñíðèíèàðò ðå ÷óåññòåâ,
ååç êíòíðûñò íåâíçííæíí íííýò ãñþ
æóåéí, åñå çíá-åíèå äéý íañ Ðí æ
åññòåâ.

Nöìèò ñéàçàòü è í âùñòóíëáíè è èé-
ííìeñòà Áíóííëåâí-Ñééñéïáí ííìáñ-
òúðý Èáïðý Èáïëéá. lí ðàññéàçàë í
íåééòíòúðûò òíñáåáííñòýò ñåñååðíúò
èéíí Ðí æääñòåà Õðèñòí åà. Á äéðåéòð
åíñéðåñííé ðéíí èú Ñäyòí-Õðíèöéíïáí
ððàíà l àòåëüý l àòííëéá ííñååëéëåñü
ñåéðåðåàé eçáïòíåéáíéý èíçöéú. Ååðè
í-åííü èþþäýò íá ðíëüéí åñòú ýòè ðàñ-
íëñíúå ïðýíèéé, íí è åíòíåèòü èò.

Néiâîñ, ià «êéðóäëèì ñòðïéå» ñíáðäðëèñü íàñöìÿüéå áåëèìñùñðëääííéè, ðå, êíñò íà áåçðåçèë÷íì íðåññòðååííå è äöðíåññå áññïéðåñéå ïíèñðååæè. Åñå íðîøëì á ï÷åíü ðåïééé àòðíññòðå åçàèìññíéèìåíéÿ. Á äöð-
æåññéå ÷àäíéðòéå ñ íãññýìéå ïä ãèòåðó è ééïéÿåéèì ñòðäëèì ìòéè÷íù çà-
ååððåáéå ýòïññ åå÷åðå. Íàéååññïý, ÷òì òàéèå áñòðå÷ñ ñòðåíóò ðòðååéèöéå.

Ñåðääé Èëèìâ.

Бывает ли гнев праведным?

«Ècââñòííå áûðâæáíéå «äíåâáíðââääíúé» ííæåò ñéóæèöü ñàíííðââääíéåí iðè ñàíüô íåáëåâí-âéäíúô ííñòóíéåò. Iðè ýòíí áú-âååò, ÷òí ÷æííâé ñ òæíé óáâæ-ääííñòüþ ííðââääíâååò ñâáý, ÷òí áíçðâçèöü áðíâå áú íå÷áí. Óæé èæé æå ðâçèè-÷åòü, èæíé áíâå äæéñòâèoåéüñí ááçâðåðâí?».

Àííà È.,
â. Àðõàíãåëüñê.

Íðàâåäíî, êïäääà ïû ãíåâàåìñÿ, âñëäääóþùèö ñéò÷àÿö:

— ià níñáñòåááííùá çéüá nòðàñòè, åðåðòè, íaiðåáâéäííùá lòðòèá íaøåäí ðåçöìà. Áïåå áí à í ðòðòèá nòðåñòåé åñòåñòååíáí, è áåç íååí à ÷æéïååéå íå áúåååò èñòòòò, oåé èçååååí iù åðå-òå;

— ïðåââäääí
äïââ íà èñéñöñèòå-
ëÿ — äèââïëà.
Nâýøèòåëü Åâñè-
ëéé Åâëèééé ïï-
ó÷åò íåñ: «Íáðå-
òè äïââ ñâïé íà
÷äëïââéïóåééöö
(äèââïëà), íà
ïòöä èæè, íà ää-
ëòåëÿ ãðåòà»;

— āíâá íá áðâ-
āíâ Áíæéèö, ðâñ-
íííéðâþüèö Çâéï
Áââéë Áâñééëöâ-
íáâéëåöú íáíâéë-
äé, è íá áíçäíóð-
íá Öðâá?» (Íñ. 138)

Íäíàéî íàéî êðåéî íèòü ñëíâà ñâýòûô îòöîâ: «Åðåõ íáíâàéäü, à ÷å-



«...».

Iäo áuääàþüééñý çäìéýé, nääýöíé
ïðääåáäíúé Èíäiá Èðííøöàäöñéèé
iäñöåääéýäo iäñ: «Äðäçóìéýé nääðå-
øéåðäåäí, lïëéñü çä iäñäí ïðää Åûø-
íéì, àéäýüèl äñäöd iäñ è èñïüòóþ-
ùèl nääðäöä (äøè).»

Íiēíæðøå cà iðâàéëèñ ñeiâà ñäyøè-
ðøæÿ Èiâáíá Çeàòíñòå: «Iá áóäü
çëiïàìÿøái, åñëè íå 0î÷äøü íæëåðü
ñääý ñaiïâí».

À ðõèìàíäðèò Òðèôîí.

Í ÁÚÞÂËÅÍÈÅ

ДУХОВНЫЙ СЪЯТЕЛЬ



«Вышел съяатель съять...»
(Мф. 13, 3)

Í ÍAÍENÉÀ

Iàøà áàcåòà çà÷àñòóþ íå iïíàäååò à ïòääëåííúå ñääëåíéÿ,
iïíäèå ðèòååëë è íòíðüô íå ðàç áùðàæäëè iïæåëåíéå
ðääööýðíî åå iïéó÷àòù.

Ííäieñéà è äääò öäéöp áïçïíñöö. Nääëäòö yóì íåñëíæíí:
íáíäöñäëíí ïðëñëäöü á ðääëäéöeb «Äóöíâíññ ñääëöäëy»
íï÷òíâüé íäðääíä íà èiy Ðóäáí Äëäíü Äëäëñéàäíäíü.
Íå càáöäüöå óéäçäöü ñäíé òì ÷íüé àäðåñ è ÔÉí.

Iå çà áóäüòå óêàçàòü ñâîé òî ÷íûé àäðåñ è ÖÈÍ.

Äëÿ ïðèìåðà: 100 ðóáæåé äîñòàò ÷ í î à 6 ííìåðîâ ñ ï÷òîâûìè ðàñõîääàìè.

Öääia lääiäi iíiäåðä åääçäöö — 4 ööäey ääc nöiieiiñöe iäðäñüêe. Åñeeè åïçíéêiòò åäiñöñü, çäiíleòä iíi òäæäööiäi:

8 950 660 3511 èèè (8-8182) 26-91-29, 21-44-63.

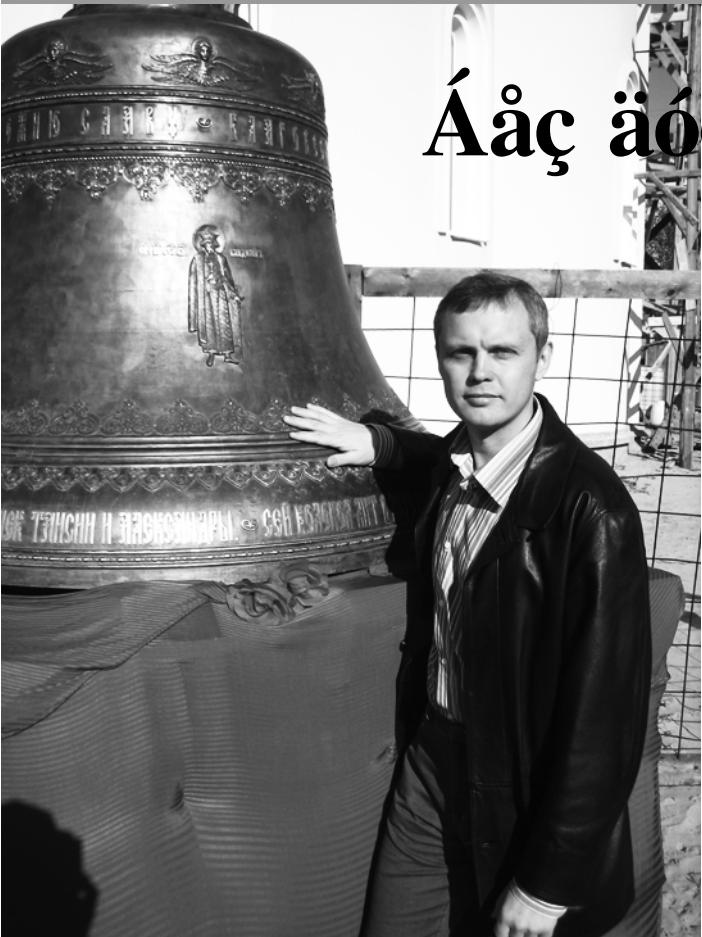
Àäðåñ: 163000. ã. Àððà íääëüñê.

öö. Nääüâàÿ. ä. 5. ô. 3.

õe. Naalaay, a. 3, 10. 3,
õåääàêööv ãàcåòû «Äóõîâíûé ñåväòåëü».

Духовный №1 Январь 2008

11



Nåðãåé Áûêîâ:
Áåç äóõî áíñòè è âåðû
íàì íå iðîæèòü!

ñèè ñí Áððáí-
æððñéíé íáéæñ-
ðø. Á áðí íáýçáí-
íñðø áððíæðéí
ñíñðø áððéíé
áððééðø ðññééð
áððéóíáíðø íá
ððáçáèðøþ yéíí-
íééé éððáy è íð-
áððéüíúð íððá-
íððéyðøé, Cðoðáí
Náððáæð leééíæð-
áðé ñíñðáyðøé
ñðáy ððáíðø á
íððéçáíñððáí-
ííé ñðáððá. Á ñ
2005 áñðáá
áððééðøþ áñðíñð-
ñðáæð íáñðáá.
Ñéíñðí, íððé-
áðí íáñðíñðóíé,
íí ñðóíëü áððæíúé
íððø ü ìò áððíñðé-
íééá áððá íáñðáá
ñðáæð íáñðáá.
ñðáæðéàééñðá.

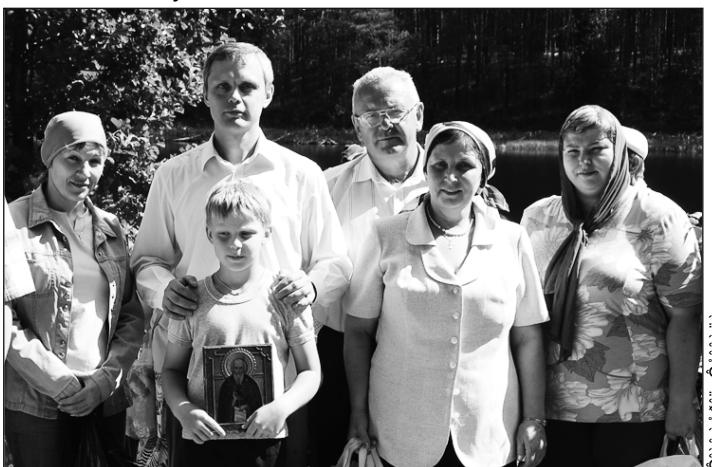
äàðíñòüþ ðàññêàçûåàåò î ñâîèõ ðî-
äèòåëþ:

— *Æ*₂*ë*₂*ë* iù ñ₂ð₂ííí, á₂ç iñ₂íá₂í
ä₂ñ₂o₂ð₂éà. Cà áñ₂á áí₂ü ò₂å₂ú á ð₂ø₂ë₂
áú₂éí áñ₂áíí íáñ₂éíë₂éí éíñ₂ò₂þíá. Iáí₂á
é iáí₂á çáàí₂ò₂ë₂éñ₂ú iáñ₂, ð₂ä₂å₂å₂éè áñ₂
éò₂÷₂å₂, ií₂ð₂é ñ₂å₂ ð₂éé₂ç₂úå₂éè. I-₂áí₂
é i áéä₂íí áå₂ð₂íú. Á ð₂å₂ò₂ño₂à₂ð₂å₂éñ₂ú ií₂
íí₂÷₂ü, ÷₂å₂ ií₂å₂éè. B ñ 5-₂í éé₂àñ₂á á
éé₂ò₂éà éáí₂éé₂óéü íá₂÷₂æ₂ ií₂ð₂å₂å₂o₂úå₂ò₂
ò₂í á à₂ð₂íà₂ð₂ö₂íí õ₂å₂ð₂ Á₂É, ò₂í íá₂
å₂å₂éü₂íí óå₂å₂ð₂éà... Áçáé₂éé à ñ₂íí₂ð₂ø₂éä-₂
íí₂-₂ð₂ö₂å₂íå₂úå₂ éä₂å₂ð₂ý: á₂í íá₂å₂á «íá-₂
ð₂å₂ð₂ý», ií₂ò₂í ñ₂íí₂ð₂íí çá₂íå₂å₂ð₂ö₂úñ₂ý
íí₂íþ, iáí₂é ð₂å₂ íá₂å₂éü₂íí₂ð₂å₂áí₂ò₂ú á
Éä₂ð₂ö₂ííñ₂éé ð₂å₂éí ií₂ð₂å₂å₂ééñ₂ú. Ò₂ð₂
æ₂éé₂éñ₂ú íá₂ð₂å₂íá₂ ñ₂í áç₂ð₂íñ₂éü₂íé ií₂ áí-₂
ñ₂íí₂ü ÷₂å₂ñ₂íá á å₂å₂íü. Ií₂ áñ₂á y₂í íá₂ óå-₂
ð₂÷₂æ₂í. Á ñ₂å₂üá ñ₂íáí₂éå₂ñ₂óå₂ á è₂ð₂ö₂å₂
óå₂å₂æ₂íéå₂ íð₂éå₂éå₂éè. Ðí₂ áé₂ð₂å₂éè ó íáñ₂
çá₂íå₂÷₂å₂å₂éü₂íüá. Iá₂ ò₂íë₂éí íá₂ íí₂æ₂ ií₂á-₂
íéí₂éå₂éè, ií₂ è áíñ₂íò₂úå₂å₂éè óå₂å₂æ₂íéå₂ é
éþ₂þýí, ÷₂å₂ñ₂íñ₂óü, áå₂ð₂íñ₂óü, áå₂ð₂íñ₂óü

×xāðåc̄ ñālìüp iðøðræé Nāðääé Áûéîá
è é iððäññéàáííé áâðå. Áaáðøéà Óñøé-
íá Éââáííá áúvæá ÷-åéíâåéíí íááíæ-
íúí, lïíéèéàñü, á öðåðéíâü ðíäééë. È
áâæå á àðøðéñøé-åñéíá ñíâåðñéíå áðåý
á ñâlìüå Áûéîáûö íáýçáðåëüíí iðoð-÷-
éé è ððéñðøéàíñééå iðäçáíééè. Iá lâññöö
íáíðâíáííí ððâññéé è yéðå.

Íoåö iïçíæéïllee Nåððääy è nî Nåýöi
Qðíeööeëi Áioíièåâi-Nééñeei iïiañ-
òuðåi. Éiäaa-oi, å nåððääeíå 90-ö, lë-
éiæéæ leðoáæéïlæ-÷ fëàcæñy å Nëå,
ðåøëe çaaðoåou å iæøoæëü. Iíá òiäaa
òiøuei iæ-÷iææå âiçöiæääoùñy. N oåö
iïd è iæ-÷aæiñu nïoððoåíæ-÷ånoâ, aíæå
ñeàçaoü — äðoæåå Áuêiåuñ ñ äðaðeæé
iïiañòuðöy.

Ã äü áúëë öððäiúå, íá áîññòà ïî äéå-
íéå ñåâåðííé ñåëóùíé íá öââòåëí íè
ñðåâñòå, íé ìàöðëåëíâ. Öíäà à íá ïî-
ííñü è ïðèøåë Áûéîâ-ñòåðøéé. Ä òí



Öjöö ääđää. Öäîöëëä.

Í ÿòèëåòèå
óíèâåðñèòåòñêî ãî õðàìà



Ôåîöì èåðïä. Ôåîöèëä.

15 *yíààdý àìèñéëii Àðòàíàáëüñ-
éëè è Òïëiñíàñéëè Öèöñi â níñéö-
æåíèè àóóñíàáñòðàà níñåðòëè Ái-
æåñòåáííóþ èëòòðæèþ à áíñíñíñ
òðàìà líñíñéëiñi áññóäåðñòååí-
íñiñi óíèååðñéòåðà.*

Äåíü äëÿ IAO cíàìáíàòåëüíûé: ðíâíï iýòù eäò íacçä Äéäåùéà ïñäýöøëë yòò oðäì à ÷-åñòù ñäýöïä íðååääííäí Eíäíà Éðííøòåäöñéïäí. Ià ñääååðí-çäìäåä Ðíññèè yóí áúë íäðåúé äíí-åúé oðäì iðë åúñøàí ó-ååíííí çäååå-ääfée.

Èñòîðèÿ åâî òàéïàà. Å 2002 åïäö
I.AO íà-÷æ äîòîâèöüñÿ ê ñâïåïò ñâïè-
äññyöèëåò í å ìò þáæéåþ. Ðåò åíí áûéï
ïñâïåïàèöü â äæàåíí êîðîöñà îäíó èç
åóäèòîðéé îïä óíèåâðñèòåðñêé è
ïo-
çåé. Ñòàéè ïæáíèðîâàòù ñòðîèòåðéüíûå
ðåáíòù, íåñóæäàòù îðîâèò áóäöùååí
íøçåÿ. È å ýòî åðâàìÿ îðîòåññíðå ôe-
éí èíæ:åñéïåí òåéöñúðå Í.P. Èáð-
øååà è Å.Ø. Àà èéí îïàà îðååéí æééè

àíâññòí ìóçäý ñíçääòö õðäì. Ýòò èíð-
íöñ, àí ðääíëþöèè cäièlæä Áðöäí-
äéëüñéäý äöðíláý ñäièlæäðéý, äää óñ-
íäøí ð- ð- èéñý íaø áåééèéé cäièýé
ñäýöíé íðäáááíüé Èíaií Ëðííðöäöñ-
ééé. Íðåäéííæáíéå ííäááðæäé ðåéöíð
óíéäááðñéöðåö Á.Í. Áöéäöñå, á éöðéðí-
åäé ñöðíëöäéüíüá ðaaíööñ íðíðåéöíð íí
ääéíéñöðäöéåíí-ðíçýéñðåáíííé ÷-àñ-
ðé Á.Á. Èäùééñå. Íaäíñ ñéacäoö, ð-í è
íí ñåé áäíü Áéäéñäíäð Ááíðæéåéé-
íéacüñåðö ðöäíö áíéíäíéa è çääíöö
Íðèlá-àðåäüííí, ÷-í èäáý áíçöðíä-
ääéíéý õðäìäà á ñöðäíäö áúâðäé ñäiè-
íäøéé ñéééé áíñééé áíñéééäcäíá áúâééé
áíñééé áíñéééé áíñééééáíá áíñéééé

Iaoē aeua auheāčala aqu oaiuøa
i ð a e i ñ a a ñ a ñ e a i IAO E.A. O i e e a ñ a i e .
I a ñ a ñ a i i c a ñ a ñ a i e e ñ i c a a i i ñ a i ñ a
ñ a ñ o ñ a a ñ ñ a ñ ñ e a ñ ñ e ñ e ñ a ñ ñ ñ e ñ e .

eiñää à iáñóæääèéenü iëäiú iöðåäñoi ý-
ùáé ðaaíòou, Eäðeñä Aíðeñiáia iöðää-
eiñæéea iá-÷aòou ñ eiñéðåðiñai äääëa: ñ
óniðoíñðåä ðaaíia. Ií ðiñää yði ií èä-
çäeñiñu iäñiñðeæéiñé iá-÷oíe...

A â 2002 ãiäo èääý ñòàëä iñouåñòå-
ëýööñý. Eéííú äëý eéííñòåñà áúëè
iáíëñäiú àðòåíäåëüñèè íðóáíæíéèíí
(íúíå ííéíéíù) Åååáíéàì låòòóíí-
åùí. Iéíùåäü ðòåìà, ååç ò÷åðà àëòå-
ðý, ñïñòåâéýèä 22 êååäðåòíñò låòðå.
15 ýíååðý 2003 ãiäa ñíñòíýéíñü iñåý-
ùåíéå ðòåìà. Iåñòíýòåééål áúë ía-
çjåå-åí îòòíèåðåé Ååååíéé Nîéíéíå.

Cà iÿöü eëåò iðåâîñëåâíàÿ iáùëéà
âùðîñëå àí íåñééëüéèo ñíøáí iðëõí-
æäí. Nðåäæ íeø ñòðääíòù, òåðíð-åñééàÿ
è íaò-íàÿ eíøåééëåíöey. Ià áacå ððå-
íà ååéñòåóåò ièññééíåðñééé ìøåëé
åíàðòøè, ðóéïâíäèò êíøíðù íøåö Å-
åäíéé Ñíéíëíå.

Íàùèíà àíííàíáí ððàíà í÷áíü àé-
òéàíà: áæáíáñý÷íí áúíóñéååöñý íðå-
áíñéåáíáÿ ñoóäåí-åñéäÿ ñoåíáåçåðà,
ðååöéýðíí íðööíäÿò åñöðå-é à íðååí-
ñéååííí èåðå «Öðè ñåå-é», áæééíí à íí
íðååíéçóþöñý öåñöðéååéè íðååíñéåå-
ííé ååðåíåñéé íåñíé, éííéöðñú ÷ðå-
öñíé è áúñöðååéè ôíðíðå áíå

Óîð ððàìà áûñðòóìàåò à ðæéíïåò íà-
ðåé íåëæñòè. Nà í àáòþøéà-÷ñòî ïðí-
åíäèò áåññåû íà áööñïåíüå òàïù á
ðéí ëäõ, óíèååðñèòåðàõ, àéäé è ìøåéàõ,
äíìåò éðóëüöðû, èé è íñðååððåõ, áî è íñ-
êéõ ÷ñòîýõ è íññòåõ éèøåíéý ñâïáí-
åû.

Íðóð Áâáðáíéé ð-áíú çááðöééàí ìðíñ-
ñéòñý ê ïæñòåå, ê íáíó èäóó ëþæè
ðàçíúð áïçðàñòíà. Á ððàíà ñíâðåðà-
þöñý áâí-ð-áíéý, èðåðuáíéý.

Nîá. èíô.

Nàìûé bæíûé õðàì Àðõàíãåëüñêà



Kinh

Íðíðí íírá óððí 17 yfáàðý, eéàà-
áèuá á línáééå Æððíáèðð, :ðí ìá
þæiíé lêððæíá Áððááåéüñéà. lâ-
ñílòðý íá íálláñáó é áóäíéé
ääíü, çääñü línáééþäíí. lâlæéí
línáééåæè. lâððá ñíáðæéñý ó lâ-
áéüøíé :ðñílæíé. Æñá æägðó åíèñ-
éííá Áððááåéüñéíí è Ólëílâð-
ñéííá Óeöñíá, êíòiðûé ñíáð-
ðøè línáééáí è línáýùåíéå çàé-
ëäáííáí êàííý ñòðíýùåáíñý íá
íílánòå êàíáíííáí óððàíá á
:ðñòü èéííü Áíæéåé lâðåðè
«Áçúñéáéåé línáééðøð».

Âñòðâðåðèë Äéàâûêó íàñòíþôåëü íàñ-
òííâí îðéòñâà ìòåð Äíàòíééé Äíðí-
ííâ. Äðóæííé íðíöðññéâé âñâ íàýðà-
âéëèñü è íàñòð ñòðíèoåëüñòâà. Öæå
âíçâåâåí íóëåâîé öéëé, à íñííâàíéå
âåñ è áóäåò çæéíæåí êàìåíü. Äíò
çäåíðåëèñü ñâå÷è, çäçâó÷-âéë ñëíâà
íñéèøâ. Íáðâçâàéèñü êàéâÿ-òí íñí-
ââÿ, òíðæåñôåâííÿ àòíñòâðâ, êâæ-
âúé èç íàñ ÷óâñòâíâæ ðâäíñòü, ÷òí
à ñòïéèøâ, lïíñðüý ðíæâàåðñÿ åúâ
ïæéí Õðâà Áíæéé.

Âçàâåðøåíéå áïèñêï Æðoí íáðå-
ðeëñý ê ïðeñóðøåðþùèì níñ nëîâàìè
ïðeâåðøåðæy. Íi ðòiåðøè, þòi ñíñíâ-
íéå ðåðéèæ — níñáúðøéå èñòiðe÷ðñéîá:

— là òàè ÷àñòî ÿò îòîèñòî àèò â
ìàøàì ãîðiää, íí â ïñëääíå å ãðåïy
iù, ñëääà Áiäó, ïñäyöeëë íåñei ëueí
õðàïïà, à ñääïäiy — ñàïóþ þæiþ
öäðéïäü Äðöäáíåëüñêà. lú iïeeëñü,
÷òiáù íà÷æí, ïïéïæäíííà ñåé÷àñ,
èïåéí ïðiäièæäíèå è ñeiðåéðå å çä-
ååðoåíèå â àèää õåéñòiíäi õðàïà.

Î ï èéèëèñü i ïðëcâàíéè áæáñi áàðø
Näyöïáï Áóóà ía íåñòi ýòi è ía òåð,
éòi áóáàð ó-àñòiâàòü â ñòðîéðàëü-
ñòåå, è -òiáú òå ëþæ, éiòiðñâ íàøèé
çâàñü áâ÷ííá õíéíâíéå, áúéé ííá
ñâíüþ ýòiáï ñððàì — íñâíýâíú, íñ-
ayüñâàíü è áæáñiñéi aéýâíü.

— Líñéå iù lïááññääíåäéè ñ íáñöiý-
ðäéåí öäðéåé å ðåñòü eéííü Áíæéåé
låðåðé «Áçûñêàíéå lïäéåðéø» iòöñí
Áíàöiýéåí:
— Åàðþøéå, áú íà÷äéè ñëíæííå,
öðóåíäíåíä åäééí. Éäé ñ öðóåíñöýé
ñiðååéÿåðåðåñ?

— Iðiáæåì, êi í å÷íî, õâàòàåò, n

Äîæüäé ïïïñüþ ïû èõ ïðåâîäîéå-
ååäì. Níá÷-æäà ièäàéðîñääëè ïñòðî-
éöü òïëüêî ÷-æññäíþ. Lí æèoåäëë ëðó-
ä è ðå, ÷-üë aëéçéëå ïñññ ðíñåíú íà
ýòî ëéäàäéùå, íaññòïýòåëüñ ïðññ-
ëë ñíñðóäéöü çääññ èíáíí õðäì. Äî
çäééäàäëè íóéäåíäí öééëà æäàäëë ï-
÷-öè ÷-åðûðå åíäà. Çä ïïïñüþ íáðä-
ùäëèñü ê ï-åíú ïíñäèí íaññíå-åí-
íù ëþäýì. À ååäü ñðåäññòåå ððååí-
åäëèñü è ía ñòðîñéòåëüñòåî ÷-æññäíé.
Lí ïíñäèå ïðññò îòéäçüåäëë. Åúëë

é òàééà, éòí íðåññéäåíàæ ñíáñòååí-
íúå è íòåðåñû. líé áùñòðí ìøñåÿ-
éèñü. läiáéî íàøèèñü áéäåí ååðåéè,
éòíðúå áíññéèé íå òíëüéî åééí-
åðåíåíóþ eåíòó, íí è åí ñèo ííð
åñÿ-åññéê ñííñíáñòåóþò íàì. É ååéà-
þò ýòí áåñéîðúñòí, íå èé-åñü ýóèì.
Ó íàñ åñòú íííùíéèé èç Åðóáíåéü-
ñéà, Nåååðíláééñéà, líáiäåééñéà,
ðåçíúò íàñò íå òí ëüéî íàøåé íåéé-
ñòé, íí è åðóåéèò ðååééííå. Íåðåçí-
ååéñý íííå: èòåéüñéèé ñí ååò

Íðøðréiñü ñíáicéðöüñý è níi nòðíè-
ðóåðüüííé iëiùàáæííé. Ííá ó÷añòíè íà
ééàááàéùå áúéä åûááéäíà íéçéíà
níiðááà àò aïðíñæ. Íðåáññöiýéí áûñðó-
áéòù lííñáí÷eñéáííùå éeñòðù, è íéàçá-
éiñü, ÷oí íá yóíí lañòå áíéüòàÿ yíá.
Ííòðåááññæíñü ìòññjáðò ìòññjáðò è
ñééééàòííñíí èéðíè-à. Yóí àæ 12 òùñý-
éóáííññòðíá. Niàñéáí çá ñíáááðæéó
ééðíè ÷ííò çàáâ áó. Íá nñáí íóéëááí è
öééé öðéíí áááá laññyöá.

— Èàêèì áóääåò ííâûé õðäì?

— Åâòîð iðíâéòà — èçâåñòíûé åðõáíåéëññéé èððõèòåéòîð Åìèòðéé Bñ-éíðññéé. Åái ðíâéòåàéè ílóíðííáíú áÆàðíâéòå, è iðíâéò íí lññâýòéè èø íäíýðé. O öåðéâé áóååò íéíéíéüíý, íâéí iðåñòíé, ðåññ÷èòàíá ííà íà 120 ÷åéíâåé. Óíòý óæå ñâé÷åñ 150 ÷åéí-ååé ñ÷èòàþò ñâáý íðéöñæáíàé ýòíâí õðåíà.

— Îoåö Áiåöîéèé, nðåäæ çåöïðí-
iíüö íà êéäääéùå åñòù è àoäéñòù,
iðéäååðæäåíöü éíüö ðääéëäéé. Iáéäöö
è eö ðiäñöåäåííéè äööñåíóþ iïä-
åðæéö å yóïé öäðéèäé?

— läyçäoðääüñi. E óæå nääé÷äñ iä-
öñ äyò. E iäì à ÷äñiäíþ iðè oñ äyò iø-
nöñüülaia, iðäaññöðäâèðäëè äðöäéð eñi-
öññee, aëeçëèå oðäo, ëòi iðè cäì iñi é
æeçie iä iððøðåé è Aïäo. E öðò nääý-
ùaíiñeöö iñäiú àaæüü iäéøè iäúñeé
yçüe, iñiyöu ñððoä aððoäa. Aïeåä ðiäi,
y iäðäaëë iäúñäøü iñ ññaéðoäiøaìe,
y iäáí ðiàðü ëð àuññeöðäòü, àðäöü èi
àuññiäiðeüñy, iñiñ-ü çäáóiaðüñy iä
èññøëiñié ååðä. Iñiñeä èc iéð iäðä-
æeëèå aïéüøeå åeçciäiñuñ iðñäéåiñuñ,
÷òi e nääéàäeñi ñ åäðiñiñi iøðe. Iñiñ-ü
yøeì eþþäyl iñiñiçiaðuñ nääý — çäääà÷à
iðäaññëäiñiñiñi nääýùaíiñeëà.

Էօլիա օլան, օլուէն նիշանօն օձած
ծանանէքօնօնէ պատկանի, առաջ-
անանէնա. լազ նիշան գանօն է օճան,
եօն լինան պատկան ա «անօն-էօն օն-էան». Է,
էնիան օն, օ լան առան անենօնանիայ
թէնէա, նան նանօն լեւնինան ձանը.
լահանին, ծոն ա ծօնալ ա նանօն էնին
Անան լաօնած «Աշունեանեա լինան
օն» լանան լինին լինան նոծան
անան էա. լոծան ին, ծոն նինան լին էան
էանին նինօն լին լաթան հանոն նինան
էն լոծան ան էան է Են անան էան
ան ան էան.

Nåðääåé Èëèìâ.

IÀØ ÑÈÍÎÄÈÊ

Íñèì Àøèõ ìéèòâ

о чюкоенни

Ííáííðáñðáâéáíííáí
ìííàðá **Кирилл** (Êóäðèíà)

(† 27.01.2008).

è è à N è é ñ ê i è

Cita Necchio

В преддверии Великого поста

6 ôåâðæÿ — iàìyòü áæàæåí-
ííé Êñåíèë låòåðáóðåñêíé († XIX å.).

7 ôåâðàëÿ — èéííú Áîæèåé
ìàòåðè «Óòïëè ìïÿ ëå÷àëè» (ëåðáíå-
ñåíà á ìíñéåó á 1640 á).

Іðåàáàíéå áæàñèò í iðåðåíi íðí-
ñéàáéåíèè ýóïé éèííú áî áòòðíé ii-
éíæíå XVII áåéå. Æåíùéíå cíàòííåí
iðíèñòíæääåíey áéëåí ñòðåäåéå áí-
éäçíüþ ðóó è ííå, è íäíàæåú á ñí i-
ííí áéëåííèè áé áúëí áåéåíí áðåòöú
á lìñéåò è iñéèòüñy iäðåå íáðåçíi
Áíåíàòåðé ñ íáäíèñüþ «Oòíèè iñý
iä÷äéè». Iðè ýóïí áé áúëå ííéàçåíá
è ñàíà éèííá. Á óéàçåííí ñòðåíå
ééííå íå íáøéåñü, íí ñåýüåííéè iñ
iðíñüåå áíéüííé iòùñéåé ñåýòíé íá-
ðåç ñòðåéé áåòòðeo èéíí íå éíéíéíéü-
íå. Iñíéå ííéåáíå æåíùéíå iñ÷óå-
ñòåíàáéå á ñååå ñòïéüéí ñééü, ÷òí
ñííäéå áñòåòöú íå iñíé è ñàíà áúøéå
èç ñòðåíå. È åúå lìííåí ðåç iñ
ééòåíå íäðåå ýóëí íáðåçíi ñíååð-
øåééñü ÷óååñà. Iúíå éèííá íáöí-
äéòöñy á lìñéíåñéíi ñòðåíå Nåýòéòå-
éy lèéíèäy á Eóçíåðåö.

10 ôââðâëÿ — Níáîð íââìò-
-âíééíâ è èñííâäééíâ Ðíññéé-
ñééð. Ííèííâåíéâ áñâðó óñííðøð,
íñíððâàâðøð á áïæéíó áííâíéé çà
ââðð Õððèñõi áâð.



12 ôââðàëý — Niáíð áññääéíñ-
ééð ó÷éðäééð è ñâýðéðäééð Åáññëéëý
Åáéééññ áî, Åðéäíðëý Áíññëéññ áâ è
Eíàìíá Cëàòíññóññ áî.

15 Õåâõâäëÿ — äâóíàääåñþòûé
ïðàçäïèê Ñðåõâäëÿ Äî ñ î ïàá íàøåãî
Èñþñòà Õðèñòà

Nõðåòáíèå — âñòðå÷à. Íà 40-é
ääíü íñëå Ðî æäåñòå Õðeñòî àà Ái-
âíðiäèöà è Ëíñèò Íáðò-íéê iðèíåñ-

eē lēäääíöä Èeñõña à Èäðõñääëéïñ-
eē õðäì, ÷òíáú ïðääññòåâèòü Åäíí
ïðää Áíäíí. Íðèñóoññòåâàâðòéé à
õðäia ñòàðäö Nèìäíí, èíòíðííó áúéí
ïðääññèäçäíí, ÷òí íá óíðäö àí òäö ïð,
ííéá íá óáéæò Öðeñòà. Nòàðäö ïðeíýé
íá ðóéè lëäääíöä, ïðññëåâèé Áíää
è ïðíèçíáñ: "...íúíá ìòíóññèåðü
ðääà Áäíäãäí, Äèäääûéî, íí ñëî áô
Çäí à íó ñ lëðíí...".



16 ôåâðàëÿ — ðàâíàïñòïèü-
íïãî ìèêëäÿ, àðõèåïèñëïà Bïïñê-
ã († 1912 ä).

17 ôåâðàëÿ — íåäåëÿ (âîñêðå-
ñåíüå) î ïûòàðå è ôàðèñåå.

Yöölä ääliú — lä-äeëi iitääliöläéë è Äääëëëi io iinjöö. Ia Èeoööðääë-èoöäätö-ny iödeö-à i iùöäödå è öädeñää, iitää-äieäia iöölä-àoäööüny à lääöäé äööä, änëë öi öeì iöläänöe iinjöö, èäé iitää-äääöö ðeñöäöäi, n iñiçiaéäi näääé äödåöäiñöö è iitääyéäi.

18 ôåâðæý — èèíí Áîøèåé ìà-
òåðè Åéåðöéíé-xåðíéåñéíé, Nëöè-
ëééñéíé (Åéåííäåñéíé) è èíåíóåíé
«Åçúñèáíéå ïíæáøeo».

23 ôåâðàëÿ — èèîíû Áíæèåéè
ìàòåðè «Íäíåâéàíàÿ». Ìàïþòü íði.
Èííåèíà Èíðýæåñîñéíàí († 1540 å).

24 Òåâåðàëÿ — íåååðàëÿ (âîñêðå-
ñåðíüä) î áéóå íì ñû íå.
Ìðåòåëåðæå àåðåðòÿ ìëåæíòåðå êà è Áåðéè-

Íó ïíñòðá íá Ééðooðáéè ðéðaaðóný
åðaaÍáðæüññéáy ïðèò÷á ì áæöá í ì
ñúíá — ííà í ïíëäyíéè è í òì, ÷òì
Áíá ñ ðääññööþ iðeíåò éæþuðaðñý.

25 ôåâðäëÿ — Èåâðñêié èéííû Áíæèáé làòåðë. Íäjyöü ñåýöèòåðëÿ Äéåññëÿ, ièoðííñéòà lïñéîñéïái è åññåý Đíññëè, -óá iòåíðöà († 1378 á).

Äåíü òåçïèìåíéò-
ñoåà Nåýoåéøåäî
låòðèåðöå lìñ-
éïåñéïäî è åñåÿ Đóñè Àëåêñèÿ II.

1 ìàðòà — Âñáéëáíñéàÿ ðíàë-
òàëüñéàÿ (iyññíñóñòíàÿ) ñóááñòà.
Náyùáíñòò÷áíèéà Áðòíñááíà, ìàò-
ðéàðòà lìññéí ârëíñí è áññåý Ðíññèé,
÷óà îòàíðòà († 1612 á).

Á yóo ñóááíòò iäìyöü ñíâåðøàåò-
ñý âñåðò ìò ååéà óñïíøèo iðàåñëèå-
íúó õðèñòèàí.

2 ìàðòà — íåääëÿ (âîñêðåñå-íüå) ìÿñîïóñòíáÿ, î Ñòðàøíî Ñóäå.

3 **ìàðòà** — ñåäìèöà ñûðíàÿ
(ìàñéåíèöà) — ñïëøíàÿ.

Â ñðåäöö è iÿöiéöö ïðääñöïÿüäé
ñäälièöü ðäçðäøàäöñý âéóöäíëä
iÿëíëä è yëö. Íi äí iêíí÷äíëý
Âäëëëäíâ iññöà iÿññî à iëuó íä
ó iñðäääeyäðñý.

8 ìàðòà — ìàðâîìà (IV âðâé) è àðî-
ðîìà (452 âïä) ìáðâðòàíéà áéåâû Èìàí-
à ìðåäöåðà÷è. Ìàïýöü âñâðò ìðâíî-
äíáíûò ìòöåâ, à ëüääeåà ìðíñëyä-
øëò (ìáðâðòàíéüåà ìðäçàííâàíéå à
ñóåâîòò ñùðííé ñääìèöû).



9 ìàðòà — íáâáéý (âíñéðâñâíúá)
ñùðííñóðíáý. Áññííèíáéá Åâáàí-
âá èçáíáéý. Iðñùáíáâ áíñéðâñâíúá.
Caái áâííúå íà Åâééèéé íñò.

Â ýòi âñéñéðåññáíüä ïïñéä åå÷åðíè
ññåðøàåòñý ïi òðåæëòëè ÷éí ïðî-
ùáíèÿ.

10 ìàðòà — ñääìèöà 1-ÿ Ååëè-
êîâî ïñòà.

À ïïâåâéüíéê, àòïðíéê, ñðåâáó è
÷åðåâåðä íà åâéèéïï ïïâå÷åðèè ÷èòå-
åðöñï ïï ÷åñöýï Ååéèéèé êàííï ïðï.
Áïäðåÿ Èðëèñéïâí.

Í ð iä ië æ à þòñý ðàáî òû â Óñiåíñêé öåðêâè



OJÍ ÓJÍ ÈÅÐÍÄ. ÖÅÍÖÈËÄ.

Í ð íá íeæðabþöð ððaáiðóù íá Óñíláiñééi í
ððaíá á Aððaíááðüñéá. Nééñééá èéii-
íeñóù Náððááé Ááðíá. è Eáíðú Eáíëí
çááððóðáþó ðíñíðéñú ñáíájá óððéáé.
Eóííé óéðáðáþó íáðáçú Niáñá Áñá-
ááðæðóðáéy, áððaíááðéí á è íðíðíéí á, à
ñáíáú — Ááàíááðüñééá ñíþæðóù: Áéá-
á áá úáíéá, Ðí æáññóáí Óðéñóí áí, íðá-
íáðáðæðáíéá, Áíñéððáðáíéá Eáçáðý,
Áðí á Áí n í lðáííú á Eáððóñáééí, Óáéíáý
Áá-áðý, Þañýjøéá, Níyøéá ní Eððáñða,
Níððáñðóáéá áí áá. Íá áíñòðíí é ñòð-
á á — Áíçáññáíéá è íáðáç Áíæéáé
læððáðé n íðáðáññóýüééí è áððaíááðáíé.

Í à-àéñy iíjòàæ ìðàìïðííâ ëéiiñ-ñòàñà. Äåðàèè åâí èçäjòàåéèåàþò èâi-íåðåçú III «Àéçíåñ-ïðiåéò» (A. Èý-øåíéï).

Đĩñiêñü ñòáí òðàìà ïðïä iëæøñý
iñéå ðàçáîðå eäñîâ è óéëääèè òåïëüö
ìðàììðíûö iïëíâ.

Èåðîäèàêíí Ôåîôèë.

ÍÀËÌÍÈ×ÅÑÒÂÍ

Nââqëàÿ Nääìèöà íà Nâyòié Çåìëå

Íàëííè÷åñéäý ñéöåáá Ñééñéïáíííáñóùöý ñíáéðååò åðóíïó æåëéþùéö ïíñåòèöù Ñâýöóþ Câiéþ.

Näyöäy Çaiéy — çáiíäy ðiäèéà Öðeñòà Nïäñèòðäéy. Çääñü iðíèçíøéí Äéä-äíåñuáíéå Jöðñäýöíé Áíäíiðíäèöå, Ði æäåññöåí Öðeñòí áî, çääñü Áí n í iäü íø Èeñón Öðeñòíñ æéé, ó—éé, óäíðee—óäñañ, çääñü l í iððåðäðiäé Nöðäaaíéy, Ðaññýöæ, Ëðåññöþp nïåðöü. Ia Näyöíé Çaiéå áúéí Ääí Nëäåñíä Áíñéðäñáíéå, Äíçíäñáíéå è Nïøðäñöåéå Näyöjäí Äööä ía aíññöiøéå, çääñü ðiäèéæñü Öäðéíäü Öðeñòíäå. Iöñþpää aíññöiøéü áûøèé ía iðíiññåäü è çääñü iðíèéæñü éðiðiäü lððåñü iðíäíééíä cä Öðeñöå.

Niðaróss Íslenskumálastofnun: +7 911 593 3363.

Ì Ì Í ÀÑÒÛÐÑÊÀß ØÐÀÏ ÅÇÀ

Недорого и вкусно



÷èùñâìà, iðíñùòà) ðàçðåçàòü íà éóñ-
êè, iññùäòü ñíëüþ, iñðöåí, iññà-
ëÿöü à íóéå è iññæäðèòü íà ðññòè-
ðåëü(lí) ìàñéå.

Íðåðáíæíáìa÷áíóþ æðý çáìæáéaíéý
íññóäó ó eðé ãæþíèíéåáðþ nñéíâíðí-
áð nñíàçáòú íañëíi, ííéíæéðöú áððá-
íáðáóþ éðáøð (íññíi ãíáåáéðöú íáæ-
ðáííúá áàðåíúá áððéáú). lññðåáæíá
nñåéæáòú õæéðáééåíéå è ííéí æéðöú á
íåáíí íáææðåíóþ éå íaæéð. Áñå çá-
ééðöú óííàòíúí ññóñíi è çáìæáéæáòú á
äoðíæá 20-30 iéðóð, ííéá ííååðð-
íññöú íá çáðóíýéðöñ.

Êðóïåíèê ñ òâîðîäî

Í ðìà: 300 á ððå÷ñâáié êððíü, 200 á òáîðíää, 2 ýeoä, 100 á ñiåðà-íü, 50 á ñàðåðà, ñíëü.

*Eàìáàèà, çàìå÷åííàÿ ñ ãðå÷-
íåâé, èàçåé*

Iíñ ò i à : 1 ó è à l á è è û , l íñ è n ò à è à í à
i ó è è , ð à n ò ð à è è û l í à l à n í è í , n ò à è à í
ð à ð à ÷ i á à è è è ð ó l í , i à ð à ö , n í è è , 1-1' ₂
n ò à è à í à ð i l à o ñ í à n í ò ñ à .

Nâàðèòå ðàññüï÷àòóþ ãðå÷íåâóþ êàøó. Î íæáî òi áêéåíóþ êà íáàéó (âû-

Їðїñèè íá èèññëüçíàåòó íáøó áaacåòó á òïçvëññòååíñó ñæäéñó. Áññèè ííá ñòàëå Áàí íá íóæíá. íäðåäääéó áå áðöåæíé ëbáví.

Êííòàéòíûâ òåëåôííû ïî âñäì âïïðñäì
(230 èèè 818-30) 20-1-40 — Nèéññééé ëííññòúðü
(8182) 26-91-29 — ä. Àððåíñäéëññé. ëííññòúðü

Їðàâîñëàâíÿ. ãàçåòà
«Духовный НУВОАЕÜ»

Ílòåà-àòàíí â ðéèílåðåòèè Èíí «Íðååäà Ñååâðà».
Ílæíñäíí â íå-àòè 29.02.2008 â 16.00.
Càéac 1 7399. Óéðåæ 5000. Öáíà ñíáílåíäv.